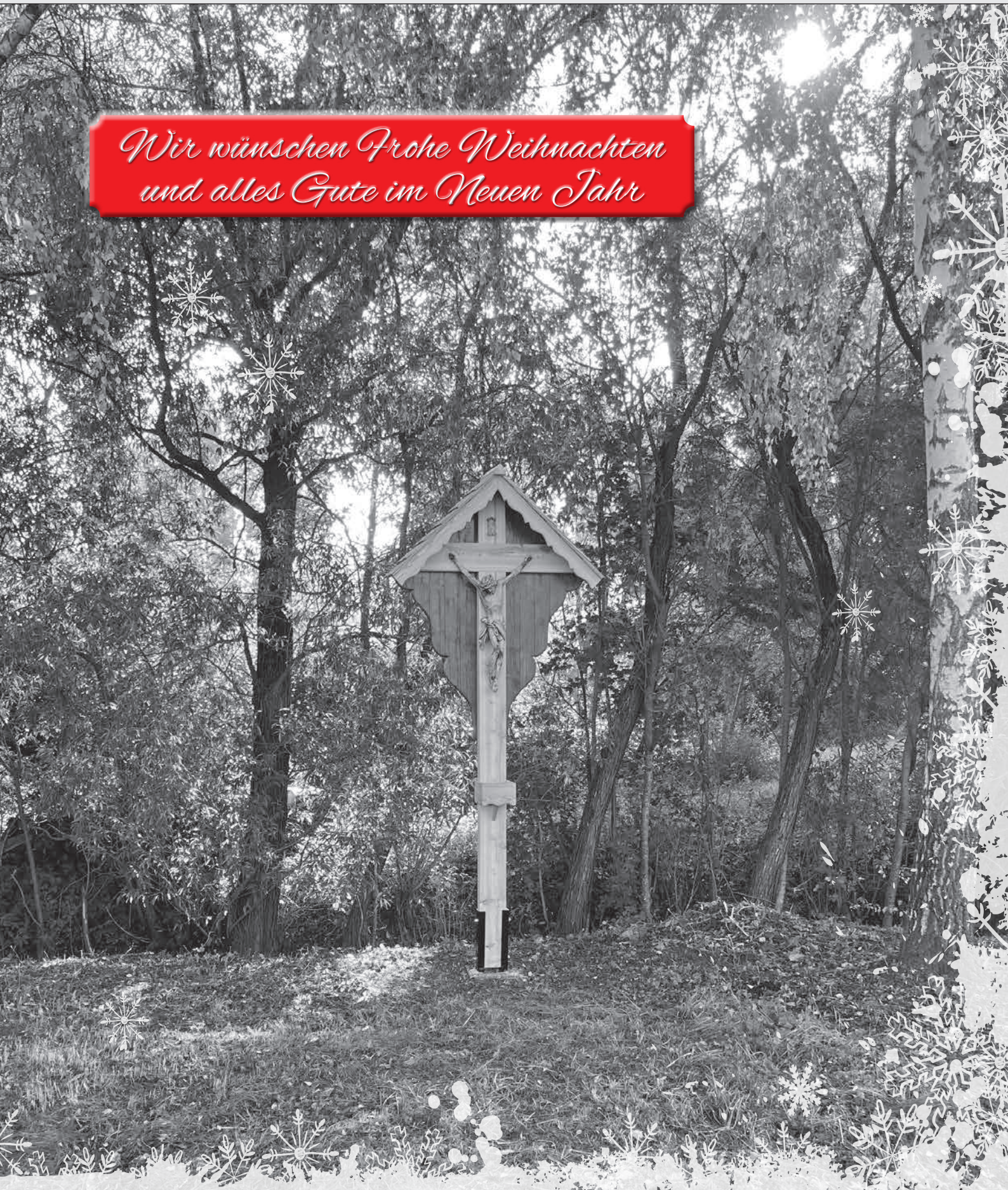
GEMEINDE
NACHRICHTEN
THALMASSING

Ausgabe: Dezember 2020 / Januar 2021



Betriebsferien des Rathauses vom 24.12.2020 – 06.01.2021

Liebe Bürgerinnen und Bürger,

bitte beachten Sie schon jetzt, dass das Rathaus in der Zeit vom 24.12.2020 bis einschließlich 06.01.2021 geschlossen ist. Wir sind ab dem 07.01.2021 wieder für Sie da.

Wir wünschen Ihnen und Ihren Familien eine schöne und besinnliche Weihnachtszeit.

Ihre Gemeindeverwaltung Thalmassing

Rathaus Thalmassing – Parteiverkehr bis auf weiteres eingeschränkt mit Terminvereinbarung

Trotz des aktuellen Lockdowns-Light, sind wir weiterhin für Sie da! Bitte melden Sie sich für persönliche Termine vorab telefonisch an!

Die Gemeindeverwaltung ist zu den regulären Geschäftszeiten telefonisch (Tel. 09453/ 9934 - 0) erreichbar.

Bei persönlichen Anliegen melden Sie sich bitte vorab telefonisch zu einer Terminvereinbarung an.

Bitte nutzen Sie auch die kontaktlose Möglichkeit Anträge an die Verwaltung über das Bürgerservice - Portal zu erfassen, ebenso wie die Kontaktaufnahme per Telefon und E-Mail.

Zum Schutz der Bürger* und Mitarbeiter* beachten Sie bitte beim Betreten des Rathauses die geltenden Hygienevorschriften (Tragen einer Mund-Nasen-Maske, Hände desinfizieren, Abstände einhalten, etc.).

Vielen Dank für Ihr Verständnis!

Inhalt:

Nachrichten der Gemeinde ..... Seite 2 – 35
Anzeigen ..... Seite 4 – 51
Veranstaltungen/Vereine ..... Seite 37 – 44
Dienstleistungen/Soziales ..... Seite 45 – 49

Impressum:

Herausgeber: Gemeindeverwaltung Thalmassing
Kirchweg 1, 93107 Thalmassing
Tel: 09453/9934-0
Fax: 09453/9934-20

Presserechtlich verantwortlich:
1. Bürgermeister Raffael Parzefall

Verantwortlicher Redakteur: Martin Riedl

Konzept · Layout · Druck · Produktion:
PLANOprint GmbH, 84069 Schierling,
Am Gewerbering 8, Tel. 09451/948204

Auflage: 1.450

Einwohnermeldeamt – Statistik für 01.09.2020 bis 31.10.2020

Geburten	2
Eheschließungen	3
Sterbefälle	0

TÜV für Zugmaschinen in Wolkering

Termin für den TÜV in Wolkering: Montag 11.01.2021 ab 13.00 Uhr bis 15.00 Uhr.

Leider müssen aufgrund der derzeitigen Situation der Neujahrsempfang und die Seniorenweihnachtsfeier entfallen.

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

ein anstrengendes und streckenweise sehr belastendes Jahr 2020 neigt sich dem Ende zu. Die Pandemie bestimmt seit März unser alltägliches Leben und stellt uns vor immer neue Herausforderungen. In der aktuellen Situation müssen wir als Gesellschaft „zusammenhalten“ und beweisen, dass wir solidarisch sind und uns gegenseitig helfen.
Ich wünsche Ihnen, liebe Bürgerinnen und Bürger,
alle erdenkliche Kraft und Besonnenheit für die bevorstehende Zeit!

Trotz dieser Umstände blicken wir mit Optimismus nach vorne und freuen uns auf die bevorstehende „stade Zeit“, die mit dem 1. Advent begonnen hat. Vor allem für die Kleinsten, die Kinder, ist die Vorfreude auf Weihnachten groß. Ob in den Kindergärten oder in der Grundschule, ob im privaten oder in der Öffentlichkeit: Das Weihnachtsfest und die Adventszeit stehen im Mittelpunkt und geben uns allen Freude zurück, die wir nun besonders brauchen!

Der geschmückte Weihnachtsbaum vor dem Rathaus und die vielen beleuchteten Gärten, Häuser und Grundstücke in der Gemeinde Thalmassing erfreuen uns und stimmen uns bei einem Abendspaziergang auf die Weihnachtszeit ein. Da es in diesem Jahr leider die traditionellen Adventfenster nicht geben kann, wurde kurzerhand umgeplant und die Kinder können trotzdem die geschmückten Fenster bestaunen und ihr kleines Geschenk abholen. Zur Freude aller haben die Organisatorin und die Mitwirkenden dies ermöglicht: Ein herzliches Dankeschön an dieser Stelle! Den Plan finden in dieser Ausgabe der Gemeindenachrichten.

Den Erwachsenen wünsche ich von ganzem Herzen, dass sie die Adventszeit genießen können, zur Ruhe kommen und Zeit haben, sich fallen zu lassen. Die Vorbereitung auf den Hl. Abend und die Geburt Christi soll ihnen die Möglichkeit geben, die Erwartungen, Hoffnungen und Wünsche für sich selbst zu formulieren. Die Zeit mit der Familie, den Freunden und Bekannten soll auch in diesem Jahr im Vordergrund stehen. Denn Weihnachten ist ein Fest, dass gemeinsam gefeiert werden soll, wenn auch im Rahmen der bestehenden Richtlinien. Gönnen Sie sich auch Ruhe und Entspannung an Weihnachten und den Tagen bis zum Beginn des neuen Jahres und viele Glücksmomente, die wir uns alle verdient haben.

Das Jahr 2020 hat für mich persönlich eine große Bedeutung, da mit der Kommunalwahl ein ganz besonders prägendes Ereignis stattfand: Ich freue mich sehr, dass ich seit dem 1. Mai 2020 offiziell als neuer Bürgermeister im Amt bin und die Geschicke im Rathaus zusammen mit der Verwaltung leiten darf. Der persönliche Ansporn, die Zukunft der Gemeinde gemeinsam mit dem neu gewählten Gemeinderat zu gestalten, ist derzeit wichtiger denn je!

Mein Dank gilt an dieser Stelle unseren ehrenamtlichen Helfern, Gönnern und allen, die sich zum Wohl der Gemeinde einbringen.

In diesem Sinne wünsche ich Ihnen auch im Namen des Gemeinderates und den Mitarbeitern der Gemeinde, ein frohes, gesegnetes und friedvolles Weihnachtsfest sowie einen guten Start in ein glückliches, erfolgreiches und gesundes Jahr 2021.

Mit weihnachtlichen Grüßen

Ihr Raffael Parzefall

Erster Bürgermeister

„Wir wünschen ein
Frohes Weihnachtsfest
und alles Gute
im neuen Jahr“

Salon Lechner

Haargenau
das Richtige
für Sie...

Bitte vereinbaren Sie einen
Termin mit uns um Wartezeiten
zu vermeiden. **DANKE**

Inh. Christina Wassinger

Öffnungszeiten:
Di, Mi, Fr: 8.00 - 17.00 Uhr, Sa 8.00 - 12.00 Uhr, Montags und Donnerstags geschlossen.

Kirchweg 3 • 93107 Thalmassing • Telefon 09453 / 388

FEUERWEHREN DER GEMEINDE THALMASSING

Wir suchen Nachwuchs!

Du bist mindestens 14 Jahre alt und möchtest bei uns mitmachen?
Hier Deine Ansprechpartner:

Feuerwehr	Kommandant	Telefon	E-Mail
Thalmassing	Thomas Scharl	0178 / 1423087	info@feuerwehr-thalmassing.de
Luckenpaint	Richard Englbrecht	09453 / 1414	Englbrecht69@web.de
Wolkering	Michael Maurer	0151/28844077	m.maurer@firemail.de
Sanding	Heiner Gerstl	0172 / 8160175	heinrich.gerstl@t-online.de
Weillohe	Mathias Schreiner	09453 / 998569	aue1985@hotmail.de

Mach mit

Wir freuen uns auf Dich!

Thalmassinger Jahreskalender 2021 – Ein Kalender für den guten Zweck

Die Gemeinde Thalmassing hat unter der Federführung von Bürgermeister Raffael Parzefall eine Idee aufgegriffen, die eine Unterstützung für Vereine und soziale Einrichtungen darstellen soll.

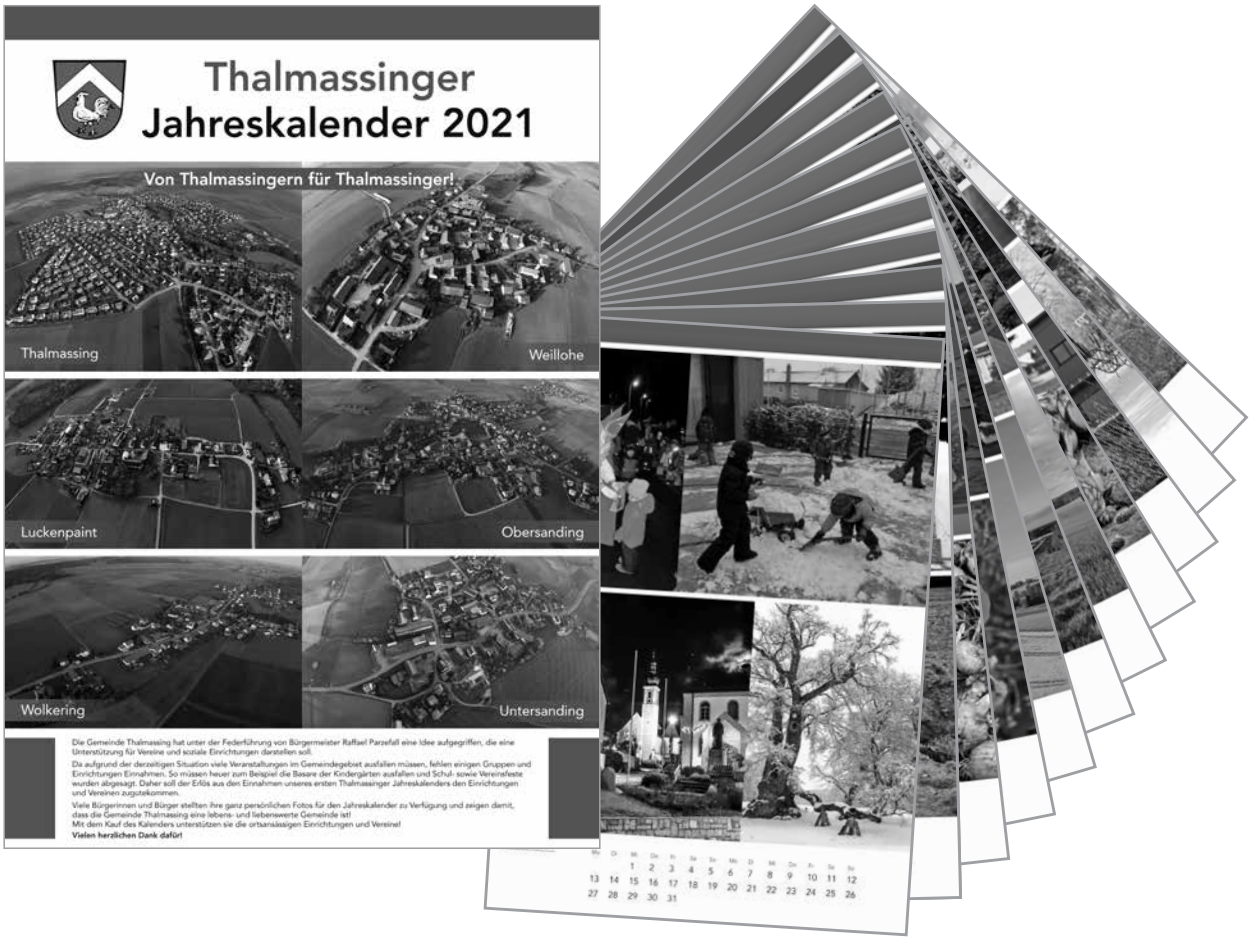
Da aufgrund der derzeitigen Situation viele Veranstaltungen im Gemeindegebiet ausfallen müssen, fehlen einigen Gruppen und Einrichtungen wichtige Einnahmen. So müssen heuer zum Beispiel die Basare der Kindergärten ausfallen und Schul- sowie Vereinsfeste wurden abgesagt. Daher soll der Erlös aus den Einnahmen unseres ersten Thalmassinger Jahreskalenders den Einrichtungen und Vereinen zugutekommen.

Viele Bürgerinnen und Bürger stellten ihre ganz persönlichen Fotos für den Jahreskalender zu Verfügung und zeigen damit, dass die Gemeinde Thalmassing eine lebens- und liebenswerte Gemeinde ist! Eine großartige Initiative, die zeigt, was möglich ist, wenn Mensch sich für andere engagieren.

Sichern Sie sich Ihr Exemplar! Ab sofort kann der Kalender zum Preis von 15,00 € bei der Gemeindeverwaltung Thalmassing erworben werden. Gerade in Zeiten von Corona ist Ihre Hilfe wichtiger denn je. Mit dem Kauf des Kalenders unterstützen sie die ortsansässigen Einrichtungen und Vereine!

Und natürlich ist es ein schönes Geschenk!

Vielen herzlichen Dank dafür!



Garagentore/Hallentore mit Antrieb **Insektenschutz** **Schließ-anlagen**

Wir wünschen unseren Freunden, Bekannten und ganz besonders unseren Kunden ein Frohes Fest und einen guten Start ins Neue Jahr

siku - Spielwaren zu top Preisen

Direktverkauf mit persönlicher Beratung in Untersanding

HERMANN *Service*

Dorfstr. 9, Untersanding, 93107 Thalmassing
Tel: 09453 99 76 95 Fax: 99 76 96
hermann-service@t-online.de
www.hermann-service.com

Gasthof Renner Weillohe

Ihr Gasthof für diverse Firmen- und Vereinsfestlichkeiten sowie Familienfeiern jeder Art. Neben unserem Gastraum bieten wir Ihnen in unserem Nebenzimmer zusätzlichen Platz.

Wir servieren Ihnen bayrische Brotzeiten und auf Anfrage warme Schmankerl.

Genießen Sie im Sommer die Ruhe in unserem schönen Biergarten.

Öffnungszeiten: Do: ab 15:00 Uhr
Fr: ab 19:00 Uhr
Sa: ab 15:00 Uhr
So: ab 19:30 Uhr und nach Vereinbarung

Adresse: Familie Renner, St. Bäumel Str. 12, 93107 Thalmassing

Telefon: 09453 622 oder 0160-2881643

Thurn und Taxis
Feinste bayerische Bierspezialitäten

Ortssprecherwahl in Luckenpaint

Die Bürgerinnen und Bürger der Thalmassinger Ortsteile Luckenpaint und Klausen haben Peter Probst im Luckenpainter Schützenheim am 28.10.2020 einstimmig zum Ortssprecher gewählt. Probst ist Ortsvorsitzender der CSU Thalmassing und hatte schon während der vergangenen Legislaturperiode das Amt inne. Probst steht in allen Belangen der Einwohner zur Verfügung. Er wisse sehr wohl, dass nicht wenig Arbeit auf ihn zukommen werde. „Aber dafür habe ich mich ja als Ortssprecher beworben." Auf einer Unterschriftenliste haben ihn 57 Wahlberechtigte aus beiden Orten unterstützt. Luckenpaint war früher mit Klausen eine selbstständige Gemeinde, sodass dem Ort ein Ortssprecher zusteht. Bürgermeister Raffael Parzefall und Verwaltungsleiter Martin Riedl leiteten die geheime Wahl. Die Wahlurne stand in der Schießhalle. Hier wurden die Hygienebestimmungen durch Abtrennung mit Plexiglasvorrichtungen eingehalten. Parzefall bedauerte, dass die Wahl aufgrund der derzeitigen Situation später als geplant durchgeführt wurde. Er freute sich umso mehr, „dass der sehr engagierte Mitbürger Peter Probst sich dieser verantwortungsvollen Aufgabe stellt". Ein Ortssprecher hat Mitsprache-, aber kein Stimmrecht im Gemeinderatsgremium. Die Amtsperiode dauert bis 30. April 2026.

Mitteilungen des Passamtes

Ablauf von Personalausweisen und Reisepässen

Alle Deutschen ab dem vollendeten 16. Lebensjahr haben eine Ausweispflicht. Die Ausweispflicht besteht unabhängig davon, ob Sie ins Ausland verreisen möchten oder nicht. Bitte überprüfen Sie die Gültigkeit Ihres Ausweisdokuments, d. h. Ihres Personalausweises oder Reisepasses, sofern Sie nur über einen Reisepass als Ausweisdokument verfügen. Beachten Sie bitte, dass die Lieferzeit hierfür ca. 3 bis 4 Wochen dauert. Das Rathaus und somit auch das Passamt sind in der Zeit vom 24.12.2020 bis 06.01.2021 geschlossen. Die Beantragung ist nur mit vorheriger Terminvereinbarung unter Tel. 09453/9934-12 möglich. Bringen Sie bitte ein biometrisches Lichtbild und Mund/Nasenbedeckung zu Ihrem Termin mit.

Hebamme
Birgit Janka

0170/8084180

* Vorsorgeuntersuchungen
* Hilfe bei Schwangerschaftsbeschwerden
* Geburtsvorbereitung
* Stillvorbereitungskurs **
* Säuglingspflegekurs **
* Wehenbetreuung zu Hause
* häusliche Nachsorge
* Rückbildungsgymnastik
* Babymassage **
* Mutter-Kind Treff

** gebührenpflichtige Anwendungen

* Akupunktur **
* Homöopathie
* Schüssler Salze
* Phytotherapie
* Aromatherapie

Birgit Janka
geb. Senger
Tel. 0170/8084180

Die Kurse finden im Pfarrheim Thalmassing statt.

Bild Copy by Raphael Goetter
http://creativecommons.org/licenses/by/2.0/deed.de

Die Hebammenhilfe kann von jeder Frau in Anspruch genommen werden, die dabei anfallenden Kosten werden von den Krankenkassen übernommen.

Nehmen Sie einfach persönlichen Kontakt mit mir auf, ich freue mich auf Sie.

Fahrschule Bismark

Regensburg • Isarstr.17a
Thalmassing • Wolkeringerstr.10
(0171) 606 21 21

Hinweise zum Winterdienst

Wenn der Schneepflug um die Ecke biegt…

Um einen reibungslosen Winterdienst zu gewährleisten bittet die Gemeinde, die Straßen und Wege in den Wohngebieten von Fahrzeugen freizuhalten. Bitte helfen Sie mit, dass unsere Schneepflugfahrer nicht vor unüberwindbare Hindernisse gestellt werden. Dadurch verbessert sich die Qualität des Winterdienstes und es wird keine unnötige Zeit durch schwierige Rangiermanöver vergeudet. Bei Schäden an parkenden Fahrzeugen auf winterlichen Straßen übernimmt die Gemeinde keine Haftung. Bei zugeparkten Straßen wird der Winterdienst eingestellt.

Schnee und Eis – Des einen Freund, des anderen Leid
Hinweise auf die Winterpflichten

Keiner weiß, wie streng oder mild der nächste Winter wird. Die Gemeinde darf jedoch daran erinnern, dass für die Sicherung von Gehwegen im Winter die Anlieger verantwortlich sind. Innerhalb der geschlossenen Ortslage sind die Eigentümer von Grundstücken verpflichtet, den vorbeiführenden Gehsteig von Schnee zu räumen sowie bei Reif oder Eisglätte mit Sand oder anderen nicht ätzenden Stoffen zu bestreuen oder das Eis zu beseitigen. Soweit kein Gehweg vorhanden ist, ist der Rand öffentlicher Straßen in der für den Fußgängerverkehr erforderlichen Breite zu räumen und zu streuen. Diese Verpflichtung gilt werktags von 7:00 Uhr bis 20:00 Uhr sowie an Sonn- und Feiertagen von 8:00 Uhr bis 20:00 Uhr. Die Maßnahmen müssen bis 20:00 Uhr so oft wiederholt werden, wie es zu Gefahrenabwehr notwendig ist. Bei Miet- und Pachtobjekten kann die Sicherungspflicht auch auf Mieter abgewälzt sein. Der geräumte Schnee muss so gelagert werden, dass der Verkehr nicht behindert wird. Gerade bei starkem Tau- und Regenwetter zeigt sich immer wieder wie wichtig es ist, die Abflussrinnen und Gullys frei zu halten. Die Lagerung von Schnee von privaten Flächen auf öffentlichen Plätzen und Wendeplatten ist nicht erlaubt. „Privater Schnee" wird dadurch nicht zum „öffentlichen Schnee". Bei Nichtbeachtung werden die Kosten für die Beseitigung durch die Gemeinde in Rechnung gestellt.

Winterdienstpflichten – oder zu was ist die Gemeinde eigentlich verpflichtet?

Städte und Gemeinden müssen lt. gesetzlicher Regelung die Fahrbahnen der öffentlichen Straßen innerhalb geschlossener Ortslagen lediglich an verkehrswichtigen und gefährlichen Stellen bei Schnee- und Eisglätte behandeln. Die beiden Kriterien „Verkehrswichtigkeit" und „Gefährlichkeit" müssen zusammen vorliegen, so dass viele Straßen mangels Verkehrsbedeutung oder Gefährlichkeit unbehandelt bleiben dürfen. Es genügt eine Punkträumung oder -streuung allein an der gefährlichen Stelle auf der verkehrswichtigen Straße. Sicherlich gehen unsere Räum- und Streumaßnahmen weit über die gesetzliche Regelung hinaus. Dies ist reiner Service für die Bürger.

Die Gemeinde Thalmassing ist seit jeher beim Winterdienst bemüht, ihm Rahmen ihrer Leistungsfähigkeit und zur Aufrechterhaltung des allgemeinen Verkehrs, mehr als das gesetzliche Vorgeschriebene und Notwendige zu leisten. An „normalen" Wintertagen ist das in der Regel möglich. Schwieriger wird es, wenn es während der Zeit des Winterdienstes oder im Verlauf des ganzen Tages weiter schneit. Im Normalfall beginnt der Bauhof um 4:00 Uhr morgens mit dem Räumdienst. Wenn es erst später zu schneien beginnt, wird geräumt, wenn sich die Verkehrsverhältnisse soweit verschlechtert haben, dass durch das Räumen der Straßen eine Verbesserung der Verhältnisse zu erwarten ist.

Die Fahrstrecken für die einzelnen Bauhoffahrzeuge sind festgelegt und orientieren sich an der Gefährlichkeit der Straßenabschnitte („Bergstrecken"), an der Verkehrsnotwendigkeit (z.B. Schulbusstrecken) und an der Konzentration der Einwohner (Dörfer vor Einzelanwesen). Aus rechtlichen Gründen dürfen die Fahrer ohne Notwendigkeit von den Vorgaben nicht abweichen.

Dass es im Rahmen des Winterdienstes auch einmal vorkommen kann, dass unser Schneepflug vielleicht eine z.B. gerade freigeräumte Grundstückzufahrt oder einen Bürgersteigabschnitt „zuschüttet", ist nicht immer zu vermeiden und muss von den Betroffenen akzeptiert und hingenommen werden. Beschwerden haben diesbezüglich auch keinerlei Sinn. Sollten einzelne Straßen(-abschnitte) durch Fahrzeuge verstellt sein oder am Ende solcher Straßen für das Räumfahrzeug keine Wendemöglichkeit bestehen bzw. der Schnee nicht seitlich abgelagert werden können, wird kein Räumdienst durchgeführt.

Bei Rückfragen wenden Sie gerne an unseren Ersten Bürgermeister Raffael Parzefall, Zimmer 04, Kirchweg 1, 93107 Thalmassing oder unter der Nummer 0 94 53 / 9934 – 10 bzw. 01 70/ 81 41 864.

Vielen Dank.

Sozialstation Bruder Konrad Obertraubling

beraten I helfen I engagieren

Mühlfeldstraße 2, 93083 Obertraubling
Telefon: 09401 / 6247
bruder-konrad@sozialstation-obertraubling.de

Unser Angebot:

- Ambulante Krankenpflege
- Kompetente Beratung
- Hauswirtschaftliche Versorgung
- Stundenweise Verhinderungspflege
- Häusliche Betreuung
- Bereitstellung Hausnotrufdienst

WIR BERATEN SIE UND IHRE ANGEHÖRIGEN
GERNE ÜBER UNSER ANGEBOT!

kötterl GmbH

Elektro · Heizung · Sanitär
Solar · Pellet · Wärmepumpen

• Planung • Ausführung • Wartung • Service

Geschäftsführer: Manfred Kapfelsberger
Berliner Straße 41a · 93073 Neutraubling
Telefon 0 94 01 / 5 27 60 70 · Telefax 0 94 01 / 5 27 60 71
www.heizung-koetterl.de

Bayernwerk unterzeichnet Stromkonzessionsvertrag in Thalmassing

Jetzt ist es amtlich: Die Bayernwerk Netz GmbH (Bayernwerk) wird in Thalmassing die nächsten 20 Jahre die Stromnetze betreiben. Am Donnerstag (22. Oktober) haben Bürgermeister Raffael Parzefall und Dr. André Zorger Leiter Kommunen und Kooperationen Ostbayern der Bayernwerk Netz GmbH den Konzessionsvertrag unterzeichnet.

Die Gemeinde hatte dem Bayernwerk den Zuschlag für die Stromkonzession bis zum 30. Juni 2042 erteilt. Somit ist das Bayernwerk in den nächsten 20 Jahren für die Stromnetze der Kommune und die sichere Versorgung ihrer Bürgerinnen und Bürger mit elektrischer Energie verantwortlich. Die Konzession erlaubt dem Bayernwerk, Leitungen in öffentlichen Wegen verlegen zu dürfen.

Bürgermeister Raffael Parzefall sagte zur Entscheidung der Kommune: „Das Bayernwerk hat ein schlüssiges Konzept für eine zukunftsweisende, langfristig sichere Versorgung vorgelegt und aufgezeigt, wie es die Energiewende in unserer Gemeinde konkret voranbringt." Das hätte den Gemeinderat überzeugt. „Wir freuen uns sehr, dass wir in Thalmassing die Stromnetze weiter betreiben dürfen", sagte André Zorger, Leiter Kommunen und Kooperationen Ostbayern, „uns ist eine sichere, zukunftsfähige und effiziente Versorgung wichtig. Deshalb investieren wir kontinuierlich in unsere Netze." Aufträge vergibt das Bayernwerk vorzugsweise an heimische Firmen.

Von links: Dr. André Zorger, Frau Jasmin Karban und Herr Bürgermeister Raffael Parzefall

Thalmassing liegt im Zuständigkeitsbereich des Bayernwerk-Kundencenters Parsberg. Zum Stromnetz der rund 3.600 Einwohner zählenden Kommune gehören 39km Mittelspannungs- und 72km Niederspannungsnetz und rund 1165 Hausanschlüsse. Die jährliche Stromabgabe liegt bei rund 7.000.000 Kilowattstunden. Vom Kundencenter Parsberg aus betreuen 62 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, davon 25 mobile Servicetechniker, das Bayernwerk-Netz in der Region. Im Rufbereitschaftsgebiet für Bad Abbach arbeiten 7 Servicetechniker.

Kurzprofil Bayernwerk Netz GmbH

Die Bayernwerk Netz GmbH sorgt mit rund 2.700 Mitarbeitern für eine sichere und zuverlässige Energieversorgung von rund sieben Millionen Menschen in den bayerischen Regionen Unter- und Oberfranken, Oberpfalz sowie Nieder- und Oberbayern. Das Unternehmen ist der größte regionale Verteilnetzbetreiber in Bayern: Sein Stromnetz umfasst 156.000 Kilometer, sein Gasnetz 6.000 Kilometer und das Straßenbeleuchtungsnetz 34.600 Kilometer. In seinen Energienetzen verteilt das Unternehmen zu 60 Prozent elektrische Energie aus erneuerbaren Quellen. Dafür sorgen knapp 300.000 dezentrale Erzeugungsanlagen, die in das Netz des Bayernwerks Ökostrom einspeisen. In Nord- und Ostbayern versorgt das Unternehmen Kunden auch über sein Erdgasnetz. Mit innovativen Lösungen entwickelt das Unternehmen Energiesysteme von morgen und ist an mehr als 20 Standorten im Land präsent.

Sitz der Bayernwerk Netz GmbH ist Regensburg. Das Unternehmen ist eine 100-prozentige Tochter der Bayernwerk AG.

Neue Schilder: Mehr Sicherheit für Kinder im Straßenverkehr

Die Gemeinde Thalmassing hat neue Warnschilder für das Gemeindegebiet organisiert. Sie sollen für noch mehr Sicherheit sorgen.

Auch Erster Bürgermeister Raffael Parzefall war von der Idee begeistert und unterstrich die wichtige Funktion der Schilder für die Verkehrssicherheit, im Besonderen für Kinder, die ihm ein großes Anliegen sind.

Die Schilder eigenen sich insbesondere zur Anbringung an Einfahrtsstraßen von Wohngebieten oder in der Nähe von Schulen, Kindergärten oder Spielplätzen um hier die Verkehrsteilnehmer nochmals zu sensibilisieren.

Medizinische Fußpflege

Problembehandlung - Fußenergiemassage

Marion Reber
Medizinische Fußpflegerin

Ottrichstr. 12
93053 Leoprechting

Tel.: 0941/750 11 222

Lassen Sie sich mit einer professionellen Fußpflege beim Hausbesuch oder in meiner Fußpflege-Praxis verwöhnen.

Wir wünschen ein frohes Weihnachtsfest und ein gutes neues Jahr und danken für das entgegengebrachte Vertrauen.

TRUMMER IMMOBILIEN

fair und kompetent

☎ 0941 **44 76 33**

ivd

http://www.trummer.de

WÄRME FÜR IHRE GESUNDHEIT – ROSI'S DINKELKISSEN

Rosi's Dinkelkissen

mit Mehrkammersystem

Minikissen · Sitz- und Liegekissen
Nacken- und Nierenschlauch
Händeschlauch · Schultercape

CE - gekennz. Medizinprodukt entsprechend europäischer Richtlinie 93/42/EWG

Schon die hl. Hildegard von Bingen hielt Dinkel für das gesündeste Getreide. **"Der Dinkel macht Freude und Frohsinn im Gemüt des Menschen"** (hl. Hildegard)

Die spezielle Verarbeitung von **Rosi's Dinkelkissen** gewährleistet eine gleichmäßige Abgabe von Wärme.

Anwendungsgebiete:
Muskelverspannungen im Nacken-, Schulter-, Brust- und Lendenwirbelbereich · Gelenkschmerzen bei Arthrose · im Brustbereich bei Verschleimung · Krampfartige Schmerzen des Bauchraumes, z.B. Periodenschmerzen, Blähungen · im Nierenbereich bei Harnwegsinfekt und Blasenentzündungen

Geeignet für immunsupprimierte Personen.

www.rosis-dinkelkissen.de

Rosi Hönig · Waldweg 18 · 93107 Obersanding · Telefon 09453 7296 · E-Mail: rosis-dinkelkissen@t-online.de

Aus der Gemeinderatssitzung am 12.10.2020:

Berichte der Beauftragten, der Büchereileiterin sowie des Ortsheimats- und Archivpflegers:

Die Beauftragten für Senioren- und Jugendarbeit, die Beauftragte für Gleichstellung und Integration, die Büchereileiterin und der Archiv- und Ortsheimatpfleger gaben nacheinander ihre Stellungnahmen ab. Die schriftlichen Unterlagen hierzu liegen der Sitzungsniederschrift bei. Die Berichte des Beauftragten für Agenda und Entwicklung, der Beauftragten für Behinderte und Gleichgestellte sowie des Beauftragten für Energie für 2019 entfielen, weil die Beauftragten erst ab Mai 2020 ihre Tätigkeit ausüben. Bezüglich der Jugendarbeit forderte der Jugendbeauftragte Johann Biener einen Raum für einen Jugendtreff der Thalmassinger Jugend. Er könne sich das Grundstück vorstellen, auf dem derzeit auch der Bauhof untergebracht ist. Herr Gemeinderat Dietmar Breu unterstützte diesen Antrag. 1. Bürgermeister Raffael Parzefall und der Jugendbeauftragte Johann Biener haben bereits vorab in dieser Angelegenheit beim Landratsamt für eine Besprechung angefragt. Nachdem für den Sandinger Jugendtreff ein Hygienekonzept erarbeitet wurde und sich die Ortsteiljugendlichen in Sanding wieder treffen könnten, solle man eine solche Einrichtung auch in Thalmassing schaffen.

PV-Leitung Poign – Pentling

Die Trasse wurde aufgrund von Einwendungen des Landkreises bezüglich dem Neubau der R 30 neu festgelegt. Die Pläne zum neuen Verlauf wurden den Gemeinderäten vorab per Email zugestellt. Ergänzend wurde auch eine neue Entschädigung angeboten. Nach Aussage des Herrn Piller von CEC-Ingenieure wurden sie abgemahnt. Aufgrund dessen dürften Sie nun Verträge auf max. 20 Jahre schließen, mit der Option auf Verlängerung. Ursprünglich war eine Entschädigung für 30 Jahre angeboten. Das ursprüngliche Angebot über 23.000 € für die Gesamtlaufzeit wurde auf 43.500 € nachgebessert. Die Gesamtlaufzeit deckt auch evtl. Verlängerungen von jeweils 2 Jahren nach Ablauf der ursprünglichen Laufzeit von 20 Jahren ab.

Der Gemeinderat stimmte diesem Vorschlag zu. Die Verwaltung wird beauftragt, einen entsprechenden Vertrag abzuschließen.

Bauanträge:

Verlängerung der Baugenehmigung zum Umbau und Umnutzung eines Gutshofes in eine Wohnanlage mit 27 WE sowie energetische Sanierung auf dem Grundstück Flur-Nr. 1676 der Gemarkung Thalmassing:

In der Anlage zur Ladung erhielten die Gemeinderäte den schriftlichen Antrag auf Verlängerung der Geltungsdauer des am 30.11.2016 erteilten Bescheides um weitere 2 Jahre samt Lageplan.

Hierzu gab es unterschiedliche Argumente. So z.B., dass die jetzige Lage eine andere sei, als in 2016. Nachdem man von dem Projekt in Neueglofsheim nichts mehr hörte, schloss man mit einem Investor einen Erschließungs- und städtebaurechtlichen Vertrag zur Erschließung des Baugebietes „Mühlfeld I". Dieser ermögliche der Gemeinde, einen Supermarkt, eine Altenbetreuung, sowie eine Gaststätte. Im Gegenzug habe man dem Investor die Entwicklung eines größeren Baugebietes für Ein- und Mehrfamilienhäuser genehmigt. Eine zusätzliche Bebauung mit nun 27 Einfamilienhäuser könne man sich infrastrukturell nicht leisten. Herr Riedl entgegnete hier, das hätte sich der Gemeinderat früher überlegen müssen. Dann hätte man eben den Planungsumfang des Investors reduzieren müssen. Hierzu meinte ein weiterer Gemeinderat, man habe sich jetzt vertraglich gebunden hat und dem Investor auch abverlangt, er dürfe nur in bestimmten Tranchen das Baugebiet bebauen. So wurden in einem ersten Abschnitt 17 Einfamilienhäuser zum Bau genehmigt. Der Kindergarten und die Schule könne 27 zusätzliche Wohnungen nicht vertragen. Ein weiterer Gedanke war, „der ursprüngliche Plan der Bauherrin, die 27 Eigentumswohnungen zu erstellen und zu verkaufen ging nicht auf". Nun wolle sie eine andere Art von Bebauung und Herr Riedl erwiderte, sie wolle derzeit lediglich den rechtskräftigen Baubescheid verlängern lassen. Sollte sie die bisherigen Planungen ändern wollen, bedürfe sie einer Tekturplanung. Es handle sich derzeit also um nichts anderes als ein Gerücht. Wenn wir diesen Antrag so ablehnten, könnte man Behördenwillkür dahinter vermuten.

Ein weiterer Gemeinderat schlug vor, die Gemeinde solle die Bauherrin vorladen und vermitteln, was ein zusätzlicher Gemeinderat befürwortete.

Nach ausgiebigen Diskurs fasste der Gemeinderat folgenden Beschluss:

Zu o. g. Verlängerungsantrag wird das gemeindliche Einvernehmen erteilt.

Abstimmungsergebnis:

JA-Stimmen:	3
Nein-Stimmen:	13
Persönlich beteiligt:	0

Anmerkung: Damit ist das gemeindliche Einvernehmen verweigert.

Antrag auf „verkehrsberuhigten Bereich" im St.-Vincent-Ring

25 der 40 Bewohner des St.-Vincent-Ringes, die älter als 18 Jahre sind, stellten am 24.05.2020 einen Antrag auf

Festlegung eines „Verkehrsberuhigen Bereiches" im St.-Vincent-Ring. Die Situation wurde in zwei Verkehrsschauen analysiert und besprochen, insbesondere die Situation besprochen, dass dann auch kein Parken mehr auf der Straße zulässig sei. Die Anwohner sprachen sie ausdrücklich dafür aus. Auch hierzu gab es unterschiedliche Aussagen im Gemeinderat:

Wir schaffen einen Präzedenzfall!
Wo parken Autos bei Feierlichkeiten im Baugebiet?
Wohl 200 m entfernt auf der Straße eines anderen Baugebietes. Das Problem wird lediglich verlagert.
Ist der Leidensdruck wirklich so hoch?

Nun kam der Organisator und Adressat des Antrages zur Sprache und unterstrich den Antrag.

Nach eingehender Beratung fasste der Gemeinderat folgenden Beschluss:

Der St.-Vincent-Ring wird per sofort als „verkehrsberuhigter Bereich" eingestuft.

Abstimmungsergebnis:

JA-Stimmen:	3
Nein-Stimmen:	13
Persönlich beteiligt:	0

Antrag der Kirchenverwaltung auf Unterstützung und Planung zur Neugestaltung der Parkplätze und Wendemöglichkeiten beim Pfarrheim

Der Antrag der Kirchenverwaltung Thalmassing vom 30.09.2020 auf eine Kooperation zwischen der Gemeinde Thalmassing und der Katholischen Kirchenverwaltung bezüglich der Erstellung von Parkplätzen und einer Wendemöglichkeit am Pfarrheim wurde den Gemeinderatsmitgliedern in Anlage zur Sitzungsladung zugeleitet. Einzelne Gemeinderäte befürworteten den Antrag und erklärten eine win/win-Situation. Die Gemeinde als direkter Anlieger und Träger des Thalmassinger Friedhofes erhalte dadurch zusätzliche Parkplätze. Eine Zusammenarbeit solle in jedem Falle erfolgen. Der Gemeinderat sagte eine grundsätzliche Kooperation zu. Der Vorsitzende wird ermächtigt, diesbezüglich Gespräche mit der Kirchenverwaltung zu führen. Sobald finanzielle Details vorliegen, solle die Angelegenheit wieder im Gemeinderat behandelt werden.

Antrag der Kirchenverwaltung auf Ernennung von Herrn Dekan und Monsignore Anton Schober zum Ehrenbürger der Gemeinde Thalmassing

Dekan und Monsignore Anton Schober ist nun seit 41 Jahren in der Pfarrgemeinde Thalmassing tätig und hätte überdurchschnittlichen Einsatz für die Gemeinde geleistet.

Nach kurzer Diskussion fasste der Gemeinderat folgenden Beschluss:

Herrn Dekan und Monsignore Anton Schober wird das gemeindliche Ehrenbürgerrecht verliehen.

Aus dem nichtöffentlichen Teil wurden folgende Punkte unter teilweiser Weglassung der Konditionen für öffentlich erklärt:

Top 3: Vergaben:

a) Honorarvertrag Gehweg Weilloher Straße:

Der Gemeinderat fasste folgenden Beschluss:

Der Auftrag für Ingenieurleistungen für Verkehrsanlagen und Ingenieurbauwerke für das Vorhaben „Gehweg an

Ihr Plus mit PROMEDICA PLUS
- Marktführer mit über 30.000 Kunden
- Ansprechpartner vor Ort
- Gesetzeskonformer Dienstleistungsvertrag
- Betreuungsbeginn i. d. R. nach 5 Werktagen
- Reiseorganisation und Administration
- Kostenfreie 24/7 Kundenhotline

PROMEDICA PLUS
Betreuung und Pflege daheim

Betreuung und Pflege zuhause
– im Alter, bei Krankheit oder nach Unfall

PROMEDICA PLUS
Landkreis Regensburg-West
Inhaberin: Hasret Gür
Tel. 0151 - 74 63 76 08
Brandlbergstraße 63
93173 Wenzenbach
NEU im Landkreis Regensburg-West
www.promedicaplus.de/landkreis-regensburg-west

der Weilloher Straße“ wird an das Ing.-Büro Wöhrmann zu den angebotenen Konditionen (Honorarzone II unten, 3 % Nebenkostenpauschale) für die Leistungsphasen 1-4 vergeben.

b) Bauseitige Vorleistungen Sirenenstandorte:

Der Gemeinderat fasste folgenden Beschluss:

Der Auftrag für Vorleistungen zur Aufstellung und zur Montage der Sirenenmasten gemäß Angebot vom 15.09.2020 wird an das Bayernwerk Parsberg zum Angebotspreis von 22.723,50 € vergeben.

c) Außenanstrich Schule:

Der Gemeinderat fasste folgenden Beschluss:

Der Auftrag für die Fassadenrenovierung mit Außenabstrich der Grundschule Thalmassing wird an den günstigsten Bieter, die Firma Pielmeier, zum geprüften Angebotspreis von 20.046,50/brutto vergeben.

d) Außenanstrich Kinderhaus St. – Nikolaus:

Der Gemeinderat fasste hierzu folgenden Beschluss:

Der Auftrag für die Fassadenrenovierung inklusive Dachuntersichten und Holzfenster für das Kinderhaus St. Nikolaus, wird an den günstigsten Bieter, die Firma Pielmeier zum geprüften Angebotspreis von 19.691 €/brutto vergeben.

e) Ausschreibendes Ing.-Büro für Feuerwehrfahrzeug:

Nach kurzer Beratung fasste der Gemeinderat folgenden Beschluss:

Der Auftrag zur Ausschreibung eines Löschfahrzeuges für die FF Thalmassing wird an den günstigsten Bieter, das Ing.-Büro Dittlmann, Passau zum geprüften Angebotspreis von 6.356,48 €/netto vergeben.

f) Vergabe einer Turmkombination für den Spielplatz Obersanding:

Der Gemeinderat fasste folgenden Beschluss:

Der Auftrag für die Lieferung eines neuen Kletterturmes wird an die Firma ESPAS zum geprüften Angebotspreis von 12.567,44 €/brutto vergeben.

VBA Verwaltungs- und Beteiligungsgesellschaft des Zweckverbandes zur Abwasserbeseitigung im Pfattertal

Das Kommunalunternehmen VBA des Zweckverbandes zur Abwasserbeseitigung im Pfattertal, Landkreis Regensburg, sucht zum 01.04.2021 oder nach Absprache eine

Fachkraft für Abwassertechnik (m/w/d)

Alternativ sind auch Bewerbungen aus artverwandten Berufen (z.B. Sanitär, Heizung und Lüftung) bei abgeschlossener Berufsausbildung zulässig.

Die vollständige Stellenausschreibung finden Sie auf der Internetseite des Zweckverbandes zur Abwasserbeseitigung im Pfattertal unter **www.azv-pfattertal.de Stellenausschreibungen**, veröffentlicht.

Hinweise zum Datenschutz finden Sie unter www.azv-pfattertal.de / Datenschutzinformationen.

Einkaufen

frisch vom Bauernhof

Geräuchertes
(ganzjährig)
Schweinefleisch
(zum Termin)
Spanferkel
(ganz oder im Stück, bratfertig)

!!NEU!!

Kesselfleisch
Zur Abholung

Ab 11.30 Uhr am

17.10.2020
14.11.2020
19.12.2020
23.01.2021

Nach Vorbestellung!

Wild Inge

Dorfstr. 16 · 93107 Untersanding · Tel.: 0 94 53/7 19 16

Pfarrer, Pfarrgemeinderat und Kirchenverwaltungen laden alle Pfarrangehörigen der Pfarrei Thalmassing freundlich ein zu den Gottesdiensten in der Weihnachtszeit:

Donnerstag, 24.12. Heiliger Abend/Heilige Nacht
16.00 Uhr, 18.00 Uhr, 20.00 Uhr, 22.00 Uhr jeweils Christmette
Die Christmette um 18.00 Uhr ist besonders gedacht für die Weilloher und Poigner.
Die Christmette um 20.00 Uhr ist besonders gedacht für die Sandinger.
Die Christmette um 16.00 Uhr und 22.00 Uhr ist gedacht für alle Pfarrangehörigen.
Alle Christmetten finden in der Pfarrkirche Thalmassing statt.

Freitag, 25. 12., 1. Weihnachtsfeiertag
8.00 Uhr und 10.00 Uhr Festgottesdienst
Samstag, 26. 12., 2. Weihnachtsfeiertag – Stefanitag
8.00 Uhr, 10.00 Uhr, 18.00 Uhr Festgottesdienst
Sonntag, 27. 12., Fest der Hl. Familie
9.00 Uhr und 18.00 Uhr Festgottesdienst
Montag, 28. 12., Fest der Unschuldigen Kinder
10.00 – 10.30 Uhr Anbetung
18.00 Uhr Anbetung
18.30 Uhr Messfeier
Donnerstag, 31. 12., Silvester
17.00 Uhr Jahresschlussgottesdienst
Freitag, 1. 1. 2021, Neujahr
10.00 Uhr und 18.00 Uhr Festgottesdienst
Samstag, 2. 1. 2021
17.00 Uhr Vorabendgottesdienst
Sonntag, 3. 1.
9.00 Uhr und 18.00 Uhr Gottesdienst
Dienstag, 5. 1.
17.00 Uhr Vorabendgottesdienst zum Fest „Dreikönig" mit Dreikönigsweihe
Mittwoch, 6. 1. Dreikönig
9.00 Uhr und 18.00 Uhr Festgottesdienst mit Dreikönigsweihe
Samstag, 9. 1.
17.00 Uhr Vorabendgottesdienst
Sonntag, 10. 1. Taufe Jesu
9.00 Uhr und 18.00 Uhr Festgottesdienst

Anmeldung ist **notwendig** für die Christmetten am 24.12, 16.00 Uhr, 18.00 Uhr, 20.00 Uhr, 22.00 Uhr und für den Jahresschlussgottesdienst am 31. 12, 17.00 Uhr.

Anmeldung bitte bei der Sprecherin des Pfarrgemeinderates Frau Anna Stöhr, Tel. 93789.

Die Poigner brauchen die Vorwahl 09453/93789. Bitte in der Woche vom 13. – 20. Dezember bei Frau Stöhr anmelden. Für alle anderen Gottesdienste ist keine Anmeldung erforderlich.

Die Pfarrei Wolkering hat ihre eigene Gottesdienstregelung.

Pfarrer, Pfarrgemeinderat und Kirchenverwaltungen wünschen der ganzen Pfarrgemeinde ein gnadenreiches Weihnachtsfest und ein gesundes, gesegnetes Neues Jahr 2021.

Friseur Liane Wagner

Wir wünschen Ihnen ein wundervolles Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr 2021.

Bleiben Sie gesund!

Ihr Friseur Liane Wagner Team

Am 24.12.2020 und am 31.12.2020 haben wir geschlossen.

Direktvermarkter Thalmassing

AGENDA 21 GEMEINDE THALMASSING

Anbieter ➔

Produkte ➔

	Achatz Therese	Beck Herbert Thalmassing	Dettenkofer Georg Wolkering	Englbrecht Mathias Obersanding	Naturland Hof Froschhammer Thalm.	Gerstl Heinrich Obersanding	Gierstorfer Josef Wolkering	Heling Beate Thalmassing	Hönig Rosi Obersanding	Kiendl Alfons Thalmassing	Köglmeier Josef Obersanding	Schuier Martin Obersanding	STA GmbH Thalm.	Wild Inge Untersanding	Wild Johannes Wolkering	
Christbäume			X				X									Christbäume
Damwild														X		Damwild
Dinkelkissen (medizini.)									X							Dinkelkissen (medizini.)
Edelbrände					Bio											Edelbrände
Eier	X	X	X		Bio	X									Bio	Eier
Enten			X													Enten
Fruchtaufstriche								X								Fruchtaufstriche
Geräuchertes			X		Bio									X		Geräuchertes
Gänse			X													Gänse
Hähnchen (Gockerl)			X		Bio											Hähnchen (Gockerl)
Hausgemachte Wurst					Bio									X		Hausgemachte Wurst
Honig	X				Bio			X			X				X	Honig
Kartoffeln früh				X	Bio					X		X			Bio	Kartoffeln früh
Kartoffeln spät				X	Bio					X		X			Bio	Kartoffeln spät
Komposterde					Bio											Komposterde
Lammfleisch														X		Lammfleisch
Liköre					Bio			X								Liköre
Met								X								Met
Nudeln			X			X								X	Bio	Nudeln
Obst (Saison)			X											X		Obst (Saison)
Pflanzsubstrat													X			Pflanzsubstrat
Rindenmulch													X			Rindenmulch
Rindfleisch			X												Bio	Rindfleisch
Rohfrischmilch															Bio	Rohfrischmilch
Schweinefleisch			X		Bio									X		Schweinefleisch
Spanferkel														X		Spanferkel
Süßkartoffeln					Bio									X		Süßkartoffeln
Tomatensoße								X								Tomatensoße
Zwiebeln				X												Zwiebeln
	Tel.: 9991190	Tel.: 8109	Tel.: 528 oder 9592	Tel.: 1761 oder 302394	Tel.: 1796	Tel.: 8710	Tel.: 8135	Tel.: 996060	Tel.: 7296	Tel.: 1529	Tel.: 1544	Tel.: 8627	Tel.: 998660	Tel.: 71916	Mobil: 01709091607	Alle Festnetzrufnummern habe die Vorwahl 09453!!

Erstellt von der Agenda 21 Thalmassing durch regelmäßige Befragung. Für Vollständigkeit und Richtigkeit wird keine Gewähr übernommen. Ergänzungen und Berichtigungen bitte an: Walter Nowotny Talstr. 40 A Tel.: 09453 996610 / Mobil: 01717852318 oder Raffael Parzefall Tel.: 0 94 53 - 993410 / Mobil: 01708141864 oder
Email: einkaufen-landwirtschaft@agenda21-thalmassing.de / Homepage: https://www.agenda21-thalmassing.de

Version 13 - Nov. 2020

Einkaufsführer

- der Direktvermarkter
landwirtschaftlicher
Produkte aus der
Gemeinde Thalmassing.

AGENDA 21
GEMEINDE THALMASSING

Erstellt vom Arbeitskreis Umwelt, Energie u. Landwirtschaft der lokalen Agenda 21 Thalmassing. Es wird fortgesetzt vom Projekt „Einkaufsführer Thalmassing".

**Mit dem lokalen Einkaufsführer soll die regionale Direktvermarktung unterstützt werden.
Der Einkaufsführer wird im Internet laufend fortgeführt und wird im Gemeindeblatt veröffentlicht. Die Angaben der Anbieter wurden durch Befragungen ermittelt und erheben keinen Anspruch auf Vollständigkeit und Richtigkeit!
Wegen Neuaufnahme, Löschungen- oder Änderungen bitten wir um Nachricht an die Kontaktadresse!**

Kontaktadressen:

Homepage: https://www.agenda21-thalmassing.de

**Email:
einkaufen-landwirtschaft@agenda21-thalmassing.de**

Telefonnummern/Faxnummern:

```
Walter Nowotny:     Tel.: 0 94 53 99 66 10
                   Mobil: 0 17 17 82 31 8
                     Fax: 0 94 53 99 66 11

Raffael Parzefall: Tel.: 0 94 53 99 34 10
                   Mobil: 0 17 08 14 18 64
```

Ausgabe 13/ November 2020

Name:	Anschrift:	Produkte:
Achatz Therese	Thalmassing Sonnenstr. 9 ☏ 9991190	Honig, Eier
Beck Herbert	Luckenpainterstr. 13 a ☏ 8109	Eier (Bodenhaltung)
Dettenkofer Georg	Wolkering Stegwieshof 1 ☏ 528 oder 9592	Eier, Geräuchertes, Obst (Saison), Rind- und Schweinefleisch, Gänse, Enten, Hähnchen, Christbäume,
Englbrecht Mathias	Obersanding Laichlingerweg 1a ☏ 1761 oder 302394	Kartoffeln (früh und spät), Zwiebeln
Biohofladen Froschhammer GbR (Naturland Hof Froschhammer)	Thalmassing Stadtberg 1 ☏ 17 96	**- alles Bio! -** Eier, Honig, Hähnchen, Wurst, Kartoffeln (früh und spät), Süßkartoffeln, Lamm (Kamerun), Schweinefleisch (Bentheimer), Rindfleisch- (Wildnhof) Edelbrände, Liköre und mehr im Hofladen
Gerstl Heinrich	Obersanding Schierlingerstr. 15 ☏ 8710	Eier, Nudeln
Gierstorfer Josef	Wolkering Weiloherstr. 5A ☏ 8135	Christbäume
Heling Beate	Thalmassing Blumenweg 5 ☏ 996060	Honig, Met, Frucht- und Kräuterlikör, Fruchtaufstriche und Tomatensoße (Alle Produkte aus dem eigenen Garten)
Hönig Rosi	Obersanding Waldweg 18 ☏ 7296	Medizinische Dinkelkissen

Name:	Anschrift:	Produkte:
Kiendl Alfons	Thalmassing Wolkeringerstr. 8 ☏ 1529	Kartoffeln (früh und spät)
Köglmeier Josef	Obersanding Hubertusweg 8 ☏ 1544	Honig
Schuier Martin	Obersanding Waldweg 22 ☏ 8627	Kartoffeln (früh,und spät)
STA GmbH	Peter Folger-Str.8 ☏ 998660	Komposterde, Pflanzsubstrat, Rindenmulch
Wild Inge	Untersanding Dorfstr. 16 ☏ 71916	Schweinefleisch, Damwild, hausgemachte Wurst (u. a. geräuchert), Geräuchertes, Spanferkel, Stallhasen, Lammfleisch, Honig, Obst nach Jahreszeit
Wild Johannes Naturland Bioprodukte	Wolkering Talstr. 24 ☏ Mobil 01709091607	**- alles Bio! -** Im Selbstbedienungsautomat (24h) im Bio Milchhaisl (Wild'n Hof am Dorfende): Kartoffeln (früh und spät), Rohfrischmilch, Eier, Nudeln, Honig (konventionell)

☏ **Alle Rufnummern haben die Vorwahl 09453**

Alle Anschriften: 93107 Thalmassing

Verleihung »Regensburger Klimapreis« – auch an eine Thalmassinger Familie!

JAHRGANG V 2020 AM 16. SEPTEMBER 2020

Landkreis und Stadt Regensburg verliehen zum fünften Mal den »Regensburger Klimapreis« an Bürgerinnen und Bürger. Vorbildhafte Projekte zu Klimaschutz und CO2-Einsparung wurden im Historischen Reichssaal im Alten Rathaus in Regensburg ausgezeichnet. Auch eine Thalmassinger Familie ist unter den Preisträgern!

Frau Landrätin Tanja Schweiger und Herr Bürgermeister Ludwig Artinger freuten sich, den »Regensburger Klimapreis« 2020 bereits zum fünften Mal gemeinsam vergeben zu dürfen. Dazu wurden Bürgerinnen und Bürger aus Stadt und Landkreis Regensburg, die in ihrem privaten Haushalt oder bei Bauprojekten Wert auf nachhaltige Reduzierung von CO2-Emissionen gelegt haben, mit ihren Familien ins Alte Rathaus eingeladen.

Die Bewerbungen wurden im Vorfeld von der Energieagentur Regensburg entgegengenommen und für eine Juryauswahl aufbereitet. In folgenden drei Kategorien wurden dann die Preise verliehen:

- Kategorie 1: Topleistungen im Neubau
- Kategorie 2: Topleistungen bei der Wohngebäudesanierung
- Kategorie 3: Topleistungen im privaten Haushalt inklusive Mobilität

In der Kategorie 1 wurde Familie Keml aus Thalmassing mit dem 1. Platz ausgezeichnet! Ihr zukunftsorientierter Neubau in Thalmassing zeichnet sich vor allem durch maximale Effizienz bei einem hohen Niveau an Design und Architektur aus:

- Passivhaus Premium Standard
- Verwendung nachwachsender Dämmstoffe und Bodenbeläge
- Wärmepumpe mit zertifiziertem Ökostrom
- Solarthermie (heizungsunterstützend, Warmwasser)
- Aktive Kühlung unterstützt durch Smart-Home-Steuerung
- Zentrale Wohnraumlüftung mit Sole-Erdwärmetauscher und Feuchterückgewinnung
- hauseigenen PV-Anlage
- Batteriespeicher
- Regenwassernutzung
- Plus-Energie-Haus
- Handwerker aus der Region

Familie Keml, Herr Nowotny (Energiebeauftragter der Gemeinde Thalmassing), Frau Landrätin Tanja Schweiger

Das stimmige, innovative Energiekonzept, der hohe Grad an Unabhängigkeit in der Energieversorgung und die Umsetzung mit regionalen Handwerkern traf in den Augen der Jury die Zielsetzung des Regensburger Klimapreises.

Der Energiebeauftragte der Gemeinde, Herr Walter Nowotny, nahm an der Preisverleihung teil und überbrachte die Glückwünsche der Gemeinde.

Alle diesjährigen Projekte haben allesamt Vorbildcharakter. Dieser ergibt sich in verschiedenen Bereichen, zum Beispiel durch den Einsatz Erneuerbarer Energien, durch die Arbeit mit Handwerkern und Baustoffen aus der Region, durch die Verwendung Nachwachsender Werkstoffe, durch innovative Ideen und Technologien für Heizung, Warmwasser, Strom und Mobilität, durch die Verwendung nachhaltiger Produkte oder durch das Umsetzen klimaschonender Ansätze und Lösungen im Alltag.

Bürgermeister Raffael Parzefall freut sich sehr über diese Auszeichnung für die Familie Keml und überreichte ein Geschenk.

Hofladen - News

Froschhammer
NATURLAND HOF

Bio-Lammfleisch wieder im Hofladen verfügbar ab Anfang Dezember

Bio–Ochsenfleisch vom Wild'n Hof:

Vorbestellung ab sofort möglich (gerne auch als Gutschein als Weihnachts-geschenk), Abholbereit ab KW 3

Abweichende Öffnungszeiten Hofladen und Getränkemarkt Weihnachten/Neujahr:

Do. 24.12. - Sa 26.12.: geschlossen
Do. 31.12. geöffnet: 9 - 13 Uhr
Fr. 1.1.: geschlossen
Mi. 6.1. geschlossen

Wir wünschen Ihnen frohe und besinnliche Weihnachten sowie ein gutes neues Jahr!

Öffnungszeiten:

Mi - Fr: 16 — 19 Uhr Sa: 9 — 13 Uhr
sowie nach Vereinbarung

/Naturlandhof-Froschhammer

DE-Öko-037

Biohofladen Froschhammer GbR | Stadtberg 1 | 93107 Thalmassing | Tel.: 09453/1796 | E-Mail: info@naturlandhof-froschhammer.de
www.naturlandhof-froschhammer.de

Familie Froschhammer

LIEFERSERVICE

Telefon: 0 94 53/17 96
Telefax: 0 94 53/3 10 27 58
Mobil: 01 51/54 69 43 70

getraenke@naturlandhof-froschhammer.de

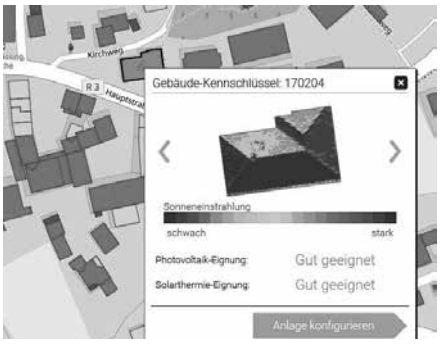
Öffnungszeiten:
Mi. - Fr.: 16.00 - 19.00 Uhr
Sa.: 9.00 - 13.00 Uhr
Sowie nach Vereinbarung.

HAUSLER
Getränkemarkt

Stadtberg 1
93107 Thalmassing
www.hausler-getränke.de

Hinweise zur Energienutzung

Energie - sparen
Klima - schützen
Kosten - senken



- **Macht die Dächer voll mit PV!** Dies fordern alle verantwortungsbewussten Wissenschaftler*innen und Politiker*innen. Nur so können wir beitragen das Pariser Klimaziel - die Erderwärmung auf 1,5 Grad zu beschränken - erreichen. Leider wird immer wieder behauptet, PV lohne sich nicht mehr! Das ist völlig falsch! Der Landkreis Regensburg bietet mit einem online Solarpotentialkataster ein Werkzeug um einfach selbst zu ermitteln, ob eine Immobilie für Photovoltaik oder auch Solarthermie geeignet ist. Durch einfaches Anklicken kann man viele Parameter (Nutzungsart, E-Auto, ..) wählen und erhält ein Ergebnis, das dann noch von Fachleuten vor der Umsetzung detailliert werden muss. Es macht Spaß zu erleben, wie die Sonne kostenlos zum Energieertrag im eigenen Gebäude beiträgt. Machen Sie mit!

- **Kostenfreie Energieberatung - Beratungsschein gibt es in der Gemeindeverwaltung Thalmassing.**
  Der Beratungsgutschein richtet sich an Bürgerinnen und Bürger, die sich im Vorfeld einer Baumaßnahme über Energieeinsparung und den Einsatz Erneuerbarer Energien beraten lassen wollen. In dieser neutralen und unabhängigen Beratung können Themen wie Fördermöglichkeiten, energetische Modernisierung oder auch die Einsparung von Energieverbrauch und -kosten behandelt werden. Der Beratungsgutschein im Wert von 200,- € wird je zur Hälfte vom Landkreis Regensburg und der Gemeinde übernommen.
  Nähere Infos unter: https://bit.ly/3nIfQhS
  Neu ist eine Kooperation mit VerbraucherService Bayern im KDFB e.V. - kompakte Beratungsübersicht: https://bit.ly/2KmwKnV

- **Registrierung aller EEG - PV-anlagen und Speicher im Marktstammdatenregister bis 31. Januar 2021:** Es bleibt nur noch wenig Zeit die Eintragungen vorzunehmen, sonst kann die Zahlung der EEG - Einspeisevergütung entfallen! Siehe ausführliche Anleitung im Mitteilungsblatt Juni/Juli 2020 : https://bit.ly/2HsHmAI

Walter Nowotny - Email: wnowotny@gmail.com / Mobil: 01717852318
ehrenamtlicher Beauftragter für Energie in der Gemeinde Thalmassing

Fotonachweis: https://www.openstreetmap.org / https://opendatacommons.org/licenses/dbl/

floralebegegnung

Jetzt im Dezember weihnachtliche Geschenke & haltbare Sträuße.
Eine liebevoll arrangierte Auswahl steht für Sie bereit.

Hochzeit Schmuck

Gestecke & Sträuße

Auto Schmuck

Tisch Schmuck

Weihnachts Schmuck

Waltraud Jahn – Klausen 1-93107 Thalmassing

Öffnungszeiten:
Mi. von 10 - 14 Uhr
Do. von 14 - 18 Uhr
und gerne nach telefonischer Vereinbarung

Mobil: 01514-3231914
Festnetz: 09453-9999323
E-Mail: waltraud.jahn@gmail.com
http://www.floralebegegnung.de

Partner : Sorat Insel-Hotel Regensburg

Thalmassinger Sammelsurium

von Raffael Parzefall

Schätze aus dem Archiv: Die Infrastruktur in der Gemeinde Thalmassing

Das Jahr 2020 geht zu Ende und zum Abschluss gehts ins Archiv! Zeitungsberichte und Bilder spiegeln das Leben und die Entwicklung in der Gemeinde zeitgenössisch wider. Der Blick auf die heutige Gemeinde und die damit verbundenen Baumaßnahmen, die beispielsweise derzeit stattfinden, zeigt, wie wichtig Straßen, Wasser- und Abwasserleitungen, der Ausbau der Versorgung mit Energie und Breitband bzw. Telefon sind. Im 21. Jahrhundert gelten diese Bereiche als infrastrukturelle Bereiche, die alle Bürgerinnen und Bürger nutzen und selbstverständlich brauchen. Die Pflege und Erweiterung sind alltägliche Aufgaben der kommunalen Verwaltungen, der Landkreise bzw. staatlichen Behörden, der Länder und sogar international agierender Institutionen wie der EU. Diese Strukturen haben aber natürlich, wie viele Errungenschaften der heutigen Zeit, historische oder geschichtliche Entwicklungen. Ein kleiner Rückblick soll die historische Entwicklung aufzeigen…

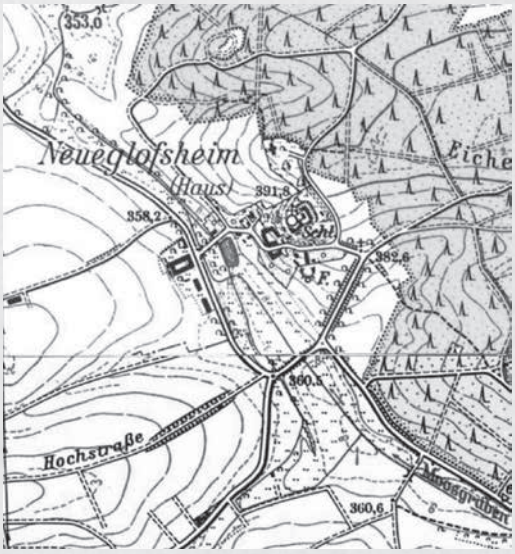
„Do schaugts her, heint fahrt er selba“ konstatierte der zur Baustellenbesichtigung eingeladene Thalmassinger Bürgermeister Riedhammer, als er „spannte", daß Landrat Schmid seinen Dienstwagen selbst an den Treffpunkt steuerte. Riedhammer sagte es mit jenem, vielsagenden, ansonsten nur Bewohnern des Gäubodens geläufigen Unterton, der die Folgerung „weit san S kemma, Herr Landrat, des hätt's bei Ihr'm Vorgänga net geb'n“ zwar im Tonfall deutlich werden ließ, mit Worten aber nicht zum Ausdruck gebracht wird.

Treffpunkt war die Wegegabelung in Höhe von Schloß Haus oder Neueglofsheim, wo sich Landrat Schmid zufrieden zeigte, daß eine alte Allee, deren Baumbestand sich zum Teil aus Ahorn und Akazien zusammensetzt, erhalten bleibt. Auch wird das restliche Landschaftsbild durch die neue Trassierung der Kreisstraße kaum gestört, die Untere Naturschutzbehörde beim Landratsamt wird zudem Sorge tragen, daß erforderliche Rekultivierungsmaßnahmen fachmännisch vollzogen werden. Wie Sepp Hartl den ohnedies mit den Verhältnissen vertrauten Herren in Erinnerung führte, erbrachten Zählungen schon 1975 Verkehrsbelastungen der R 10, die täglich zwischen 612 und 851 Kfz (!) schwanken. Weitere Siedlungstätigkeiten lassen indessen in den nächsten Jahren noch weitaus höhere Belastungen erwarten. Daneben gilt die R 10 als Zufahrtsstrecke zum Hagelstädter Bahnhof. Fahrbahnbreite und Linienführung der bisherigen Strecke waren den Anforderungen keineswegs gewachsen. Zumal Frostschutz fehlte, die Fahrbahn zu eng und die Trasse zu kurvenreich waren.

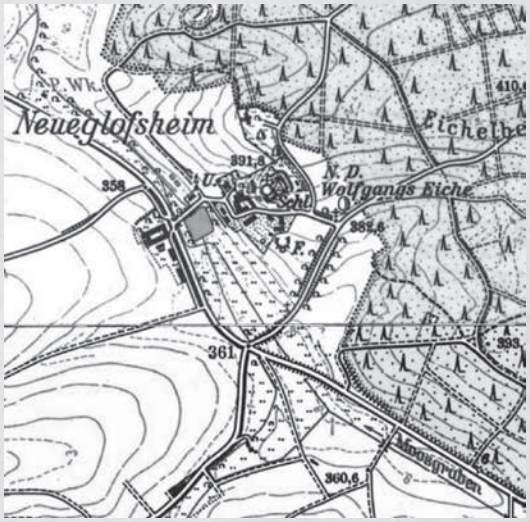
Die jetzt im Bau befindliche Strecke entspricht in ihrer Linienführung allen Gegebenheiten. Das Projekt war, noch bevor es durch den Kreistag genehmigt und Baumaschinen aufgezogen waren, selbstverständlich auch mit den Naturschutzbehörden abgesprochen worden. Bei dem Vorhaben

handelt es sich um eine Strecke von knapp über 3000 Metern, wo mit einem Kostenaufwand von 1,6 Millionen 27 000 Kubikmeter Erdreich bewegt, 10 000 Kubikmeter Frostschutzschichten eingebracht sowie 19 000 Quadratmeter bituminöse Tragschichten und 18 000 Quadratmeter Asphaltbetonschichten aufgebracht werden. Die Finanzierung wird durch Mittel aus dem Bundesfernstraßengesetz gesichert. Bei der gesamten Kreisstraße R 10 handelt es sich um eine Strecke von 8782 Metern, die von Osten nach Westen, aus Langenerling über Hagelstadt nach Thalmassing verläuft Schon 1954 wurde sie im Verlauf der Ortsdurchfahrt Langenerling ausgebaut, 1959 folgte der Abschnitt Langenerling-Hagelstadt, 1961 der Bereich Neueglofsheim-Thalmassing. Bei den derzeitigen Arbeiten handelt es sich um den vierten Abschnitt der Gesamtstrecke…“

Man könnte meinen, wir befinden sich im Jahr 2020, liest man den damaligen Bericht, ohne auf Namen und Jahreszahlen zu achten! Die Ausgabe der Mittelbayerischen Zeitung vom 28. August 1980 fasst im Kern die Ausbaumaßnahmen zusammen, die 40 Jahre später in einem Teilabschnitt in diesem Jahr tatsächlich abgeschlossen worden sind.



Strecke R 10 Thalmassing-Hagelstadt 1984



Strecke R 10 Thalmassing-Hagelstadt 1985

Bereits ein paar Jahre früher (MZ vom 7. Juni 1976) war die Kreisstraße R 3 (heute = Hauptstraße innerhalb von Thalmassing; Verbindung nach Köfering) unter der Schlagzeile „In Thalmassing macht der Kreisstraßenbau gute Fortschritte - Große Bedeutung auch als Zubringer und Umleitung/ Die Gemeinde macht tatkräftig mit/ Mit der Großbaustelle leben“ Thema der Berichterstattung. „Die steigenden Anforderungen des Straßenverkehrs und die Situation im Ortsbereich Thalmassing zwingen den Landkreis, die Kreisstraße R 3 auszubauen. Diese Kreisstraße wurde lm Ortsbereich von Thalmassing 1954 der damaligen Belastung entsprechend staubfrei gemacht. Verkehrsbeschränkungen, besonders in der frostgefährdeten Zeit, waren unerläßlich.

Die R 3 steht mit ihrem Verkehrsaufkommen mit an der Spitze aller Kreisstraßen im Landkreis. Sie soll deshalb 1972 neu ausgebaut werden. Die Bedeutung dieser Kreisstraße liegt in der Tatsache, daß sie als verkehrswichtige Zubringerstraße zur B 15 und später zur Autobahn Regensburg-München sowie Regensburg-Traunstein dem überörtlichen Verkehrsnetz dient. […] Der in den letzten Jahren nahezu auf das Vierfache angestiegene Last, Berufs-, Ausflugs- und Fremdenverkehr aus einem sehr ausgedehnten Gebiet (einschließlich der angrenzenden Teile der Landkreise Kelheim und Landshut) macht den Ausbau der Kreisstraße R 3 zu einem unabweisbaren Erfordernis. Die Planung sieht vor, die Kreisstraße R 3 im Ortsbereich Thalmassing, soweit durch die bestehende Bebauung möglich, auszubauen und in Zusammenarbeit mit der Gemeinde Bürgersteige anzulegen, um so dem derzeitigen und kommenden Verkehr die größtmögliche Entfaltung und Sicherheit zu gewährleisten. Es besteht kein Zweifel, daß die verkehrstechnischen Verbesserungen, die derzeit im Bereich von Thalmassing vorgenommen werden und praktisch die gesamte Ortschaft eine große Baustelle verwandelten dem Dorf ein neues und dabei überaus vorteilhaftes Gesicht geben werden…“

Ein authentischer und gleichzeitig beinahe für heute zu treffender Bericht! Hier noch zwei weitere Beispiele aus dem Archiv! Sie sehen, die Entwicklung setzte bereits früh ein und wird uns noch länger – vor allem historisch – begleiten!

Thalmassing bemüht sich intensiv um ein gefälliges Ortsbild

Gemeindeverbindungsweg nach Alteglofsheim wird heuer noch ausgebaut / 70 000 DM Kosten / Parkplätze werden angelegt

bl. **Thalmassing.** Auch nach Beendigung der gegenwärtig auf Hochtouren laufenden Straßenbaumaßnahme, dem Ausbau der Kreisstraße R 3 von Gaishaube bis zur Einmündung der R 10, wird in der Gemeinde auf dem Tiefbausektor keine Ruhe einkehren. Vielmehr wird die Gemeinde ihrerseits als Unternehmer in Aktion treten, um einen bislang nur schlecht befahrbaren Weg staubfrei zu machen.

Noch Ende September dieses Jahres soll diese Maßnahme in Angriff genommen werden. Es handelt sich dabei um den Gemeindeverbindungsweg von Gaishaube nach Alteglofsheim, der jetzt noch mit zahlreichen kleineren und größeren Schlaglöchern übersät ist. Die Gemeinde Alteglofsheim ihrerseits hat den Weg bereits zur Gemeindegrenze ausgebaut, so daß für Thalmassing „nur" noch ein Rest von 850 Metern verbleibt.

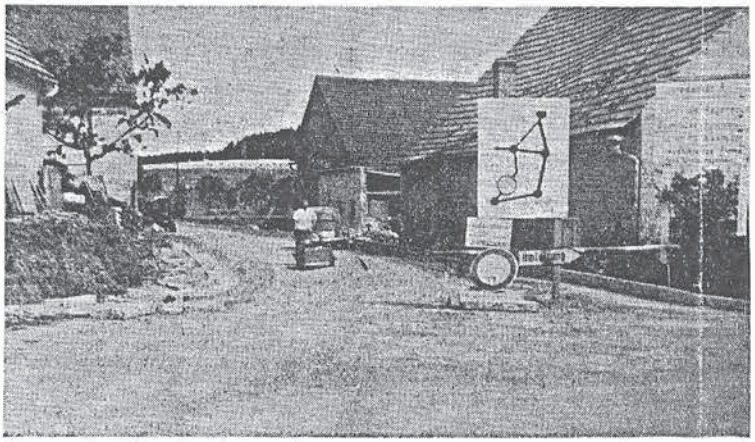
Bis Ende des Jahres hofft man, diesen Straßenbau unter Dach und Fach zu bringen. Die Gemeinde wird dabei tief in ihren Säckel greifen müssen, um das Vorhaben finanzieren zu können. Nach Angaben von Bürgermeister Josef Riedhammer dürfte bei einer Bausumme von rund 70 000 Mark mehr als die Hälfte, nämlich 40 000 DM, zu Lasten der Gemeindefinanzen gehen. Der Rest von 30 000 Mark wurde als Zuschuß aus dem Kfz-Steueraufkommen in Aussicht gestellt.

Die Fahrbahn erhält eine Breite von 4,50 Metern. Zu beiden Seiten wird außerdem noch ein Bankett von je einem dreiviertel Meter angelegt. Nach Abschluß dieser Baumaßnahme besteht dann eine einwandfreie und staubfreie Verbindungsstraße von Thalmassing nach Alteglofsheim.

Doch nicht nur Baumaßnahmen und Verbesserungen außerhalb des Ortes stehen in Thalmassing zur Verwirklichung an, auch innerhalb der Ortschaft ist man bestrebt, dem Ortsbild ein gefälliges Aussehen zu geben. Ohne Zweifel ist dabei die Natursteinmauer ein wesentlicher Faktor. Sie wird, wie bereits berichtet, entlang der Kreisstraße R 3, vom Ortseingang, bis zur Einmündung der Kreisstraße R 10, in der Ortsmitte, errichtet. Dieser Beitrag läßt zwar die Gemeinde finanziell unbelastet, so daß sie verständlicherweise ihrerseits bestrebt ist, an der Ortsverschönerung mitzuhelfen.

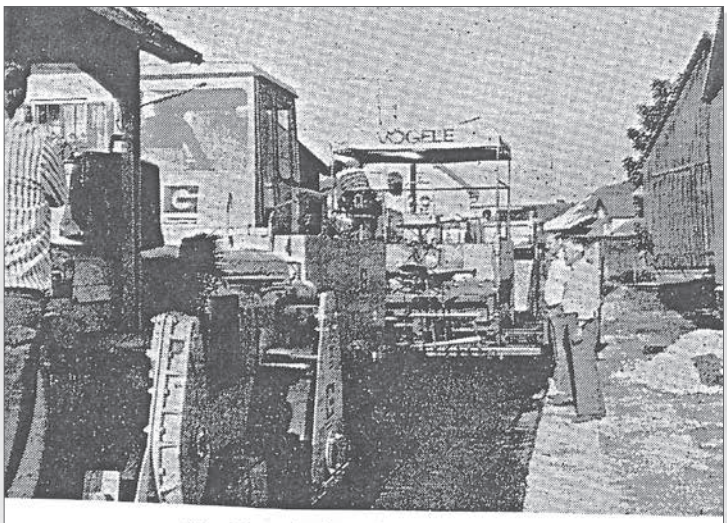
So werden gegenwärtig von Gemeindearbeitern entlang der Ortsdurchfahrt Parkplätze und saubere Grünflächen angelegt. Außerdem sollen hier auch Ruhebänke aufgestellt werden. Die Hofeinfahrten werden ebenfalls in einen besseren Zustand gebracht. Die Arbeiten stehen unter der sachgemäßen Leitung von Bürgermeister Josef Riedhammer, der selbst mit zugreift, wenn Not am Mann ist oder aber mit guten Ratschlägen zur Seite steht.

Bürgermeister Josef Riedhammer (rechts) legt selbst mit Hand an, wenn es darum geht, einen Beitrag zur Ortsverschönerung zu leisten.



Bis zur Einmündung der Kreisstraße R 10 wird einmal die Natursteinmauer reichen, die gegenwärtig im Zuge des Ausbaues der Kreisstraße R 3 in der Ortschaft angelegt wird. Dieses Mauerwerk wird für das Ortsbild wesentlich von Nutzen sein. Aufnahmen: Bindl

MZ 1967



Straßenarbeiten in Obersanding

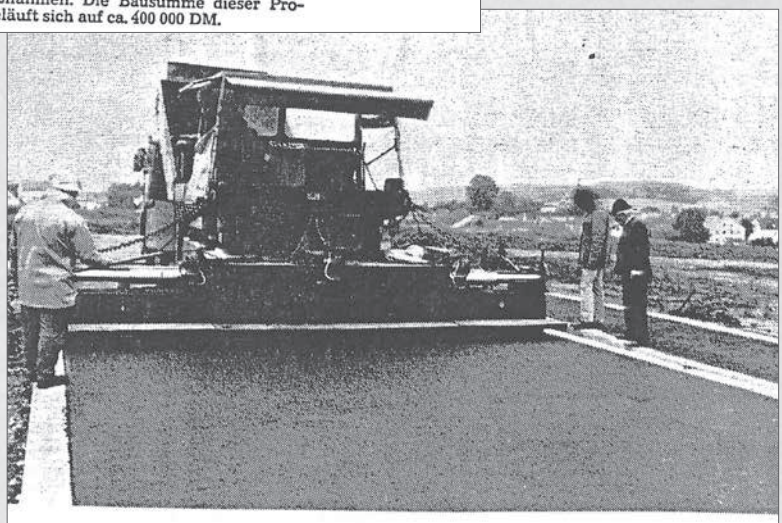
Thalmassing (let). Die Gemeindeverbindungsstraße Thalmassing—Luckenpaint wird zur Zeit mit einer Teerdecke überzogen. Desgleichen werden auch die Ortsdurchfahrt in Luckenapint und die Innerortswege in Obersanding (unser Bild) von der Baufirma Guggenberger geteert und wo notwendig werden Betonmuldensteine angelegt, um das Oberflächenwasser abzuleiten. Außerdem wurde an der Kreisstraße R 35, Ortsdurchfahrt Obersanding, der noch nicht ausgebaute Bürgersteig von der Pflastererfirma Hanwalter mit Betonplatten belegt. Bürgermeister Riedhammer und der beauftragte Ing. Wöhrmann (unsere Aufnahme) besichtigen den Fortschritt der Baumaßnahmen. Die Bausumme dieser Projekte beläuft sich auf ca. 400 000 DM.

MZ 16.09.1980

Zum Jahresende wünsche ich allen Bürgerinnen und Bürgern ein besinnliches Weihnachtsfest und einen guten Start ins Jahr 2021!

Viele herzlichen Dank für Ihr Interesse, das Lob und die vielen Anregungen!

Ihr Ortsheimat- und Archivpfleger Raffael Parzefall



„Scherfeld" fast erschlossen

Thalmassing (let). Im Baugebiet „Scherfeld" werden zur zeit die Teerarbeiten durchgeführt. In einer Woche soll der Straßenbau abgeschlossen sein. Das Baugebiet mit 34 Wohnhäusern ist voll erschlossen mit Kanal, Wasser, Strom und Telefon. Die Baubewerber, die bereits einen Bauantrag eingereicht haben, können somit wie vorgesehen, heuer noch mit dem Bau beginnen. Bürgermeister Riedhammer (unser Bild) besichtigte die Baustelle beim Aufbringen der Teerdecke. Aufnahme: Eckert

MZ 3.10.1984

Ab Einbruch der Dunkelheit (ca 16 Uhr)

Advent in Thalmassing

2020 ist alles anders

Fast jeden Tag wird ein Fenster oder Vorgarten dekoriert und eine Kleinigkeit für die Kids bereitgestellt.

Eine - mit ABSTAND - tolle Möglichkeit für einen kleinen Abendspaziergang zusammen mit der Familie

1 Dienstag **Backhaisl** Hauptstr. 23 b	2 Mittwoch **Fam. Berger** Wolkeringer Str. 6	3 Donnerstag **Fam. Krauß** Luckenpainter Str. 1a	4 Freitag **Fam. Börner** Germanenstraße 20
5 Samstag **Kein Fenster**	6 Sonntag **Kein Fenster**	7 Montag **Fam. Neßlauer** Laichlinger Weg 3 Obersanding	8 Dienstag **Backhaisl**
9 Mittwoch **Fam. Islinger** Bonifaz-Wimmer Str.4	10 Donnerstag **Fam. Brückl** Kellerweg 2	11 Freitag **Fam. Strutz** St. Nikolaus Str 14	12 Samstag **Fam. Klotschko** St.Emmeram Weg 21
13 Sonntag **Fam. Meyer** St.Emmeram Weg 24	14 Montag **Fam. Altweck** Hauptstr. 27 a	15 Dienstag **Backhaisl**	16 Mittwoch **Fam. Wels** Schloßstr. 40
17 Donnerstag **Gäste Apartement Casa Luber** Josef-Riedhammerstr 15	18 Freitag **Fam. Krämer** Schloßstr. 17	19 Samstag **Martina Klinke Fotografie** Ringstr.17	20 Sonntag **Fam. Hobmeier** Hauptstr. 48
21 Montag **Madame Gänseblümchen** Hauptstr. 25	22 Dienstag **Backhaisl**	23 Mittwoch **Gemeinde Thalmassing Rathaus**	24 Donnerstag FROHES FEST

Ob Altbau oder Neubau - auf unsere Leistungen können Sie auch 2021 bauen!

Zimmerei
KIENDL
Thalmassing
Telefon 09453 / 7256

www.zimmerei-kiendl.de

Wir wünschen unseren Kunden, Geschäftspartnern, Freunden und Bekannten ein frohes Weihnachtsfest und viel Glück, Erfolg und Gesundheit für das neue Jahr 2021!

STADLER
Metallbau

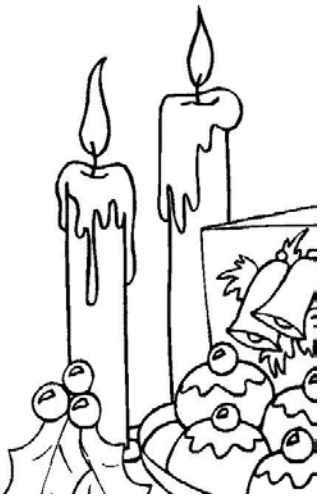
Metallbau und Werbetechnik

Klaus Stadler
Metallbaumeister
Sandstraße 3
93107 Thalmassing / Obersanding

Telefon +49(0)9453 999 58 28
Mobil +49(0)160 7 81 60 92
stadler-metallbau@t-online.de
www.stadlermetallbau.de

Terrassenüberdachungen
Vordächer, Carports
Sichtschutzwände
Hoftore
Schilder, Banner, Digitaldruck
Aufkleber, Fotodruck
Glasdekor

Nette Nachbarn Thalmassing



Die Netten Nachbarn Thalmassing wünschen ein besinnliches und friedvolles Weihnachtsfest und für das Jahr 2021 Glück und Zufriedenheit.
Und bitte bleiben Sie gesund!

Gemeinsam kriegt man alles gebacken.

Morgen kann kommen.

Wir machen den Weg frei.

Wir wünschen Ihnen ein besinnliches Weihnachtsfest und ein glückliches, gesundes und erfolgreiches Jahr 2021.

Raiffeisenbank Oberpfalz Süd eG

Pressemitteilung

Regensburg, 13. Oktober 2020

Landkreis Regensburg

Neuer Kreisstraßenabschnitt in Thalmassing für den Verkehr freigegeben

Regensburg (RL). Am Ortsausgang von Thalmassing Richtung Hagelstadt soll das Baugebiet „Thalmassing Süd" mit Nahversorgungszentrum und Feuerwehrhaus entstehen. Weil dafür eine neue Zufahrt zur Kreisstraße R 10 errichtet werden muss, haben der Landkreis Regensburg und die Gemeinde Thalmassing vereinbart, die dortige Kreisstraße gleich im gesamten etwa 400 Meter langen Abschnitt dem künftig erwartbaren Verkehrsaufkommen anzupassen.

Nach knapp viermonatiger Bauzeit gaben Landrätin Tanja Schweiger und Thalmassings Bürgermeister Raffael Parzefall diesen Teilabschnitt nun für den Verkehr frei. Dekan Anton Schober hatte die kirchliche Segnung vorgenommen. Neben Vertretern der beteiligten Firmen und Investor Ludwig Hetzenegger nahmen auch Thalmassings Altbürgermeister Helmut Haase und Alfons Kiendl sowie Kreisrat Harald Stadler in seiner Eigenschaft als Vorsitzender der Kreistagsfraktion der Freien Wähler an der Verkehrsfreigabe teil. „Von dieser guten Kooperation zwischen Gemeinde und Landkreis profitieren die Bürgerinnen und Bürger des künftigen Baugebiets ebenso wie die Kundinnen und Kunden des neuen Nahversorgungszentrums. Wichtig war uns vor allem auch, dass die Bedürfnisse und die Sicherheit des Radverkehrs in vollem Umfang berücksichtigt wurden", so Landrätin Tanja Schweiger.

Informationen zur Baumaßnahme:

Der erste Teilabschnitt der Kreisstraße R 10 wurde auf eine Länge von 391 Meter sowie in einer Breite von 6,50 Meter (plus ein beidseitiges Bankett von 1,5 Meter) ausgebaut. Im Vorgriff auf das neue Baugebiet wurde durch die Errichtung einer Linksabbiegespur, zweier Bushaltekaps und einer Querungshilfe die Kreisstraße an die geänderte Verkehrssituation angepasst. Des Weiteren wurde auf einer Länge von 340 Meter ein straßenbegleitender, baulich getrennter Geh- und Radweg mit einer Regelbreite von 2,50 Meter zuzüglich 2 mal 0,50 Meter Bankett errichtet.

Die Gesamtkosten für diese Baumaßnahme belaufen sich auf ca. 587 000 Euro.

Bauausführende Firma war die Georg Pritsch GmbH & Co. KG aus Herrngiersdorf.

Baubeginn war am 19. Juni.2020, abgeschlossen wurde die Baumaßnahme am 30. September 2020.

Der zweite Bauabschnitt kann aufgrund von noch nicht abgeschlossenen Grunderwerbs wohl erst 2023 beginnen, während der dritte Bauabschnitt von Schloss Haus bis Mooshof für 2021 vorgesehen ist.

Gaben den ersten Teilabschnitt der Kreisstraße R 10 Thalmassing – Gewerbegebiet – für den Verkehr frei: (v. li.) Altbürgermeister Alfons Kiendl (Thalmassing), Hermann Pritsch (ausführende Baufirma), Ludwig Hetzenegger (HeLu-Bau, Investor), Altbürgermeister Helmut Haase (Thalmassing), Landrätin Tanja Schweiger, Bürgermeister Raffael Parzefall (Thalmassing), Kreistrat und Bürgermeister der Stadt Neutraubling Harald Stadler, Dekan Anton Schober sowie Alexander Plank, Tiefbauverwaltung Landkreis Regensburg. Foto: Andreas Lintl

Landratsamt Regensburg / Presse- und Öffentlichkeitsarbeit / Altmühlstr. 3 / 93059 Regensburg
Pressesprecher: Hans Fichtl / Stellvertretende Pressesprecherin: Astrid Gamez
Tel.: 0941 4009-276, -433, -419, -547 / Fax: 0941 4009-288
E-Mail: pressestelle@lra-regensburg.de, Internet: www.landkreis-regensburg.de

MOVE EAT
BS
- ERNÄHRUNGSBERATUNG UND -UMSTELLUNG
- INDIVIDUELLE TRAININGSBERATUNG IN EINEM PERSÖNLICHEN UMFELD, ABSEITS DER ANONYMEN FITNESSKETTEN
- SPEZIFISCHES COACHING FÜR JUNG UND ALT, BEGINNER UND FORTGESCHRITTENE
- AUCH ALS ONLINE COACHING BUCHBAR
BERNHARD SCHRAMMA - LIZENSIERTER FITNESSTRAINER UND ERNÄHRUNGSBERATER
- PREISE AUF ANFRAGE
- TERMINE NACH VEREINBARUNG
IST IHR INTERESSE GEWECKT, MELDEN SIE SICH DOCH GERNE UND UNVERBINDLICH ZU EINEM INFOGESPRÄCH
www.bs-moveandeat.com
MOVE AND EAT - THAT'S ALL YOU NEED
nutritioncoach
fitnesscoach
#bewegung #essen #training #trainingsplan #richtigessen #ernährungsplan #bertisgym
Bernhard Schramma
Hauptstraße 53a
93107 Thalmassing
bsmoveandeat@web.de
0151 - 15 64 88 06
@bsmoveandeat
BS - Move & Eat

pro familia
Regensburg
Wir beraten Sie kostenlos und vertraulich zu **Fragen** bei
Schwangerschaft
Familienplanung
Partnerschaft
Kinderwunsch
An der Schergenbreite 1 · 93059 Regensburg
regensburg@profamilia.de · profamilia.de/regensburg
Tel: 0941-70 44 55
Mit uns können Sie reden!

HAND . ERGO . THERAPIE
LABORN
Spezialisiert . Kompetent . Erfahren
Kompetenzpraxis für Schlaganfalltherapie
Zertifizierte Handtherapie
Intensiv-Therapie mit modernsten Roboter-Assistenz-Systemen
Qualifizierte **Experten** für Finger, Hand, Arm Therapie
Erprobte und wissenschaftlich belegte **Therapien** jedes Alter
Marktplatz 3 · Neutraubling · Tel.: 09401 80 283 · www.ergotherapie-laborn.de

Pressemitteilung

Regensburg, 26. November 2020

Landkreis Regensburg

Landrätin Tanja Schweiger empfängt Vertreter der Kreisgruppe im Landratsamt

Bund Naturschutz würdigt Energiepolitik des Landkreises

Regensburg (RL). Bei vielen Themen zu Umweltschutz, Energie- und Verkehrswende ziehen Bund Naturschutz (BN) und Landkreis Regensburg an einem Strang. Das wurde kürzlich beim Informationsgespräch von Vertretern der über 7 000 Mitglieder starken Kreisgruppe mit Landrätin Tanja Schweiger im Landratsamt deutlich. Die BN-Vertreter würdigten neben der guten Zusammenarbeit vor allem die Anstrengungen des Landkreises im Bereich Erneuerbare Energien und Ausrüstung der Landkreis-Liegenschaften mit PV-Anlagen.

Auf Seiten des Landkreises gaben die Experten für Naturschutz, Energie und Klimaschutz, Abfallwirtschaft, Bauabteilung, Verkehrsentwicklung und Regionalplanung sowie ÖPNV Auskunft zu aktuellen Themen. Neu im Team der Unteren Naturschutzbehörde ist Biodiversitätsberaterin Carolin Feyrer. Ihre Aufgabe ist es, insbesondere in den Kernflächen und Schwerpunktgebieten des Naturschutzes Eigentümer, Landwirte und Kommunen zu beraten, Artenschutzmaßnahmen zu initiieren und den Ausbau des Biotopverbunds fachlich zu begleiten. Hintergrund ist ein Begleitgesetz zum Volksbegehren „Artenvielfalt und Naturschönheit in Bayern", mit dem der Freistaat in einem ersten Schritt 42 neue Stellen für Biodiversitätsberater an den unteren Naturschutzbehörden der Landratsämter und weitere acht neue Stellen zur Koordinierung des neuen Netzwerks an den Regierungen zur Verfügung stellt.

BN-Kreisvorsitzender Raimund Schoberer und seine VerbandskollegInnen Petra Filbeck, Dr. Angela Nunn und Walter Nowotny nutzten die Gelegenheit, um der Landrätin zu schildern, was ihnen auf den Nägeln brennt. Positiv war, dass trotz Corona einige Flächen naturnah gepflegt gestaltet werden konnten. Leider konnte aber das Anfang 2020 schon von Schulen ausgebuchte Naturmobil nicht zum Einsatz kommen. Sorge bereitet die zunehmende Versiegelung der Landschaft, die in ihren Augen noch zu starke Ausrichtung auf den Individualverkehr bei vielen Planungen sowie die zu großzügige Ausweisung von Baugebieten in Außenbereichen war dies vor allem die Verbrennung schwach radioaktiver Abfälle in der Müllverbrennungsanlage Schwandorf. In der Auseinandersetzung mit dem Zweckverband Müllverwertung Schwandorf wünscht sich der Bund Naturschutz die Unterstützung des Kreistags. Eine Information dazu steht auch in der Kreisausschusssitzung am 30. November auf der Tagesordnung.

Die Kreisgruppe des Bund Naturschutz beim Gespräch im Landratsamt (v.l.n.r.): Dr. Angela Nunn, Raimund Schoberer, Walter Nowotny und Petra Filbeck. Foto: Astrid Gamez

Landratsamt Regensburg / Presse- und Öffentlichkeitsarbeit / Altmühlstr. 3 / 93059 Regensburg
Pressesprecher: Hans Fichtl / Stellvertretende Pressesprecherin: Astrid Gamez
Tel.: 0941 4009-276, -433, -419, -547 / Fax: 0941 4009-288
E-Mail: pressestelle@lra-regensburg.de, Internet: www.landkreis-regensburg.de

Bestandsimmobilien
Bewertung – Verkauf – Vermietung –
Kapitalanlagen – Handwerker Kleinaufträge

Mit uns bauen Sie einfach und schnell

wolf SYSTEM wolf HAUS

Neubau – **individuell geplant**
Beratung – Planung – Verkauf

Wir sind an Ihrer Seite
- von der Planung bis zum Einzug
- von der Bewertung bis zum Notar
- von der Besichtigung bis zur Wohnungsübergabe

Sie wünschen eine unverbindliche Beratung?
Sehr gerne! Rufen‘s doch am besten gleich an.

langjährige Erfahrung - ständige Weiterbildung

WEITHALER GbR
immobilien
relocation service
Auf Vermittlung Spezialisiert

Weithaler GbR

Immobilien – relocation service
Schlossstraße 22
93107 Thalmassing

Telefon: 0 94 53 - 99 70 85
Mobil: 0171 - 830 94 69

immobilien@weithaler.net
www.weithaler.net

Vorstand Gewerbering Thalmassing

kinderkranken-gymnastikpraxis

barbara wustmann

vojta / bobath – therapeutin
säuglinge, kinder
und jugendliche

waldenburgerstraße 5
93073 neutraubling

telefon: 09401 / 8 04 67
fax: 09401 / 91 55 24

www.barbara-wustmann.de

email: barbara.wustmann@gmx.de

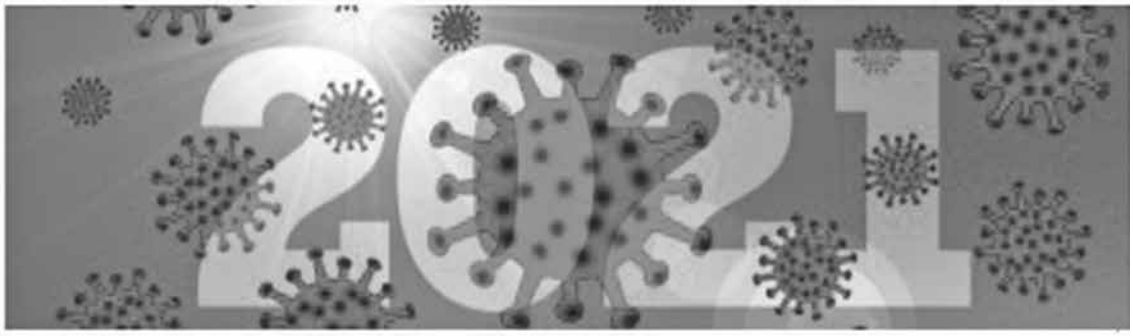
- behandlung auf neurophysiologischer grundlage vojta / bobath-therapie
- orofaziale regulations-therapie nach castillo morales
- atemtherapie
- skoliosebehandlung nach schroth
- manuelle therapie
- 3-dimensionale fußtherapie nach zukunft-huber
- rheumatherapie bei kindern
- lymphdrainage / fußrelexzonenmassage
- osteopathie / craniosacral-therapie
- psychomotorik
- babymassage und handling
- kinderrückenschule
- hausbesuche bei ärztlicher verordnung

termine nach vereinbarung

ORTSGRUPPE THALMASSING

BUND Naturschutz in Bayern e.V.

Wir wünschen frohe Weihnachten und ein gesundes Jahr 2021- bleiben Sie optimistisch!



Berichte über die Aktivitäten der Ortsgruppe:

Leider sind auch bei unserer Gruppe viele Aktivitäten wegen Covit19 ausgefallen, wie RAMA-DAMA, die Fortsetzung der Serie „Frag den Bauern und das Holunderfest. Wir hoffen, dass sich 2021 alles zum Guten wendet und wir uns wieder wie gewohnt treffen können. Ein paar Aktionen hat es dann doch gegeben.

Foto: Walter Novotny

Naturmobil im Einsatz am Biotop: Das ansonsten ausgebuchte Naturmobil hatte Covit19 bedingt 2020 nur zwei Einsätze. Es freut uns, dass insgesamt 70 Schüler*innen aus 4 Klassen der Grundschule Thalmassing an der Veranstaltung zum Thema „Hecke" teilgenommen haben. Leider fiel ein Tag dem Regen zum Opfer. Bereits zum dritten Mal sponsert die Ortsgruppe dieses Umweltbildungsangebot für Schuldkinder mit mehreren hundert Euro.

Foto: Helmut Rotkopf-Dhelmer

Literarische Wanderung zusammen mit der Bücherei: Zum Thema „Die Pfatter durch Thalmassing" wurden kurze Texte vorgelesen wie Wortspiele ums Wasser: Nahe am Wasser gebaut, kein Wässerchen trüben, mit allen Wassern gewaschen... Dr. Josef Paukner erläuterte die Wasserproblematik und die möglichen Verbesserungen.
Viele staunten über die ihnen unbekannte grüne Pfatteraue mitten in Thalmassing.

Foto: Ewald Wild

Artenschutztürme wurden gut angenommen. Bei der Reinigung der Nistkästen wurde festgestellt, das fast alle Kästen wieder bebrütet waren, überwiegend von Staren und Spatzen, aber auch zwei Meisenpaare und ein Bienenvolk hatten sich eingenistet. In der Teufelsmühle siedelten Turmfalken in zwei Kästen mit 6 Eiern. Leider sind nur 2 geschlüpft. Die Fledermausbretter waren in beiden Türmen bewohnt. Wir hoffen, das 2021 noch erfolgreicher wird.

Aktuelle Infos über die Ortsgruppe unter der Homepage: http://bit.ly/2zVxMQH

Unser Familienbetrieb ist im Trauerfall Tag und Nacht, auch an Sonn- und Feiertagen erreichbar!

abschied
Fachinstitut für Bestattungen
Bestattermeisterbetrieb

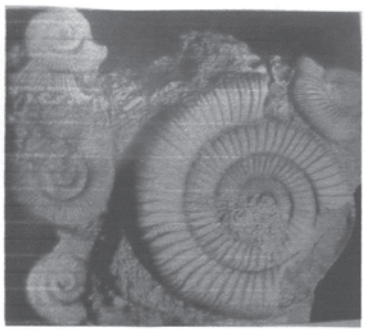
Christian Handl
Bestattermeister

Roswitha Handl
Trauerbegleiterin

- **Neutraubling**
  Sudetenstraße 8 - 93073 Neutraubling
  Tel. (0 94 01) 20 04 - Fax 33 34
- **Regensburg**
  Prüfeninger Str. 35 - 93049 Regensburg
  Tel. (09 41) 20 82 999

Web: www.bestattungen-abschied.info
Email: info@bestattungen-abschied.info

Schätze aus der Natur



von der Idee zum Unikat

Galerie für
- Edlen Steinschmuck
- Abstrakte Kunst
- Kreative Skulpturen

Schmuck und Mineralien Hendlmeier,
Taxisstraße 9, 93107 Thalmassing,
Tel. 09453/93734 oder 0170/5581243
Termin nach Vereinbarung

JEMAKO®
SIMPLY CLEAN.

Silke Ott
Selbstständige JEMAKO Vertriebspartnerin
Ringstr. 31
93095 Hagelstadt

Telefon: 0151 / 21 222 555
E-Mail: ott@jemako-mail.com
www.jemako-shop.com/ott

JEMAKO – EINFACH, SCHNELL & SAUBER

Sie suchen professionelle und langlebige Reinigungshelfer für ein sauberes Zuhause?
Unsere hochwertigen, innovativen und umweltfreundlichen Produkte sorgen in allen Bereichen des Hauses für Frische und Sauberkeit. Ob im Innen- oder Außenbereich.
Lassen Sie sich von der unglaublichen Vielfalt begeistern.

Gerne berate ich Sie unverbindlich und kostenlos oder besuchen Sie mich in meinem Online-Shop unter www.jemako-shop.com/ott

FEUERWEHR
THALMASSING

Ein besonderes Jahr 2020 neigt sich dem Ende zu!

Wir wünschen allen Bürgerinnen und Bürgern eine besinnliche Adventszeit, ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr 2021!

Bleiben Sie gesund!

Ihre Freiwillige Feuerwehr Thalmassing e.V.

OGV Thalmassing-Luckenpaint e.V.

www.ogv-thalmassing.de

Leider wurden unsere Vereinsaktivitäten durch die Corona Pandemie ausgebremst.

So musste bereits unsere Mitgliederversammlung mit Ehrungen am 13.03.2020 kurzfristig abgesagt werden.

Die Ansteckungsgefahr mit Covid 19 beherrschte von nun an unseren Alltag nd das Vereinsjahr.

Wann und ob 2021 Veranstaltungen wieder zugelassen werden, ist derzeit nicht absehbar.

Bevor kein wirksames Mittel zur Verfügung steht, ist Vorsicht und Umsicht unser bester Schutz.

In diesen Zeiten kann jeder glücklich sein, der einen Garten, Balkon oder die Natur direkt vor der Haustür hat.

Durch die Maßnahmen zur Eindämmung der Corona Pandemie wurde der Garten als Kleinod und Erholungsraum.

Vielleicht birgt diese Zeit auch die Chance, dass wir uns wieder auf Kleinigkeiten konzentrieren und das Wachsen in unseren Gärten mit Ruhe und Gelassenheit bewundern können.

Durch den Blumenschmuck an den Häusern und den attraktiv gestalteten Gärten ist auch dieses Jahr wieder ein erheblicher Beitrag zur Verschönerung des Ortsbildes und unser Wohlbefinden geleistet worden.

Für den bevorstehenden Jahreswechsel wünschen wir allen ein gesegnetes und friedvolles Weihnachtsfest im Kreise der Familie, sowie ein gesundes und erfolgreiches Gartenjahr 2021.

Die Vorstandschaft

Werde Mitglied beim Obst und Gartenbauverein

Jahresbeitrag:
Doppelmitgliedschaft 12,00 € / Einzelmitgliedschaft 8,00 € / Kinder 4,00 €

Wanderfreunde Thalmassing e.V.

Ein stark eingeschränktes Vereinsjahr 2020 geht zu Ende, ohne Wandertage, ohne Abschlussfeier, ohne Versammlungen. Corona hat vieles auf den Kopf gestellt. Genügsamkeit ist gefragt. Genügsamkeit bedeutet, gerade genug zu haben und dennoch – oder gerade deswegen – glücklich zu sein. Zeiten der Genügsamkeit kommen immer wieder – glücklich, wer ihren Wert erkennt! Vielleicht gibt uns diese schwere Zeit, die wir mit der Corona-Krise erleben, wieder das Bewusstsein für die wirklich wichtigen Dinge im Leben.

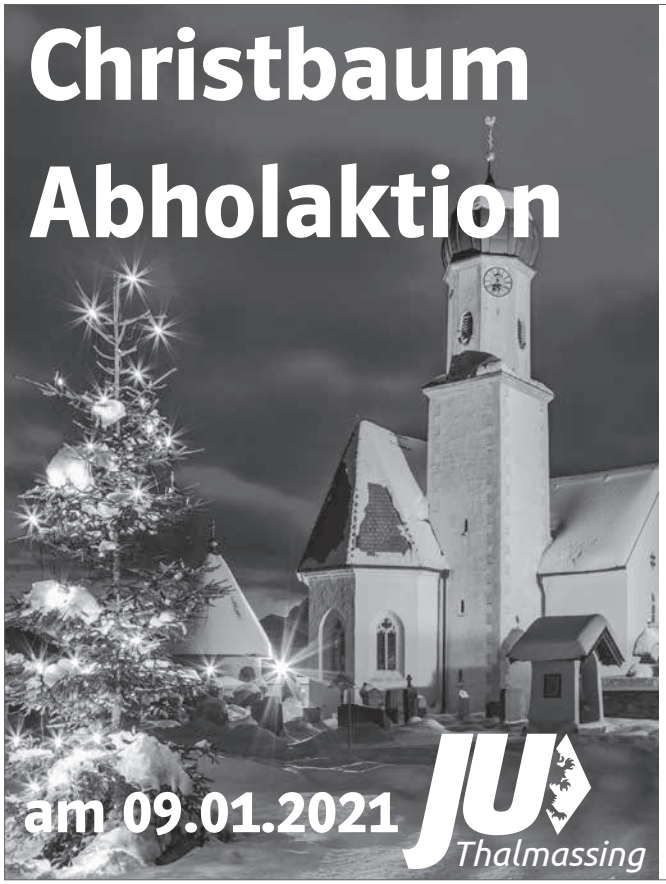
Die Vorstandschaft bedankt sich bei allen Vereinsmitgliedern, Helfern und Gönnern und wünscht eine besinnliche Weihnachtszeit und einen guten Start ins neue Jahr.

Gebt auf euch acht und bleibt gesund!

Gott zum Gruß – gut zu Fuß

Die Vorstandschaft

www.wanderfreunde-thalmassing.de



Christbaumabholaktion der

JU Thalmassing am 09.01.2021

Egal wie der Christbaum nach den Feiertagen aussieht - wir sammeln ihn ein.

Ablauf:

Anmeldung zur Abholung des Christbaums bei Bäckerei Huber, Bäckerei Schmidbauer, Friseur Liane Wagner oder im Hofladen & Getränkemarkt Froschhammer bis 08.01.2021* gegen einen Unkostenbeitrag von 3 €.

Am 09.01.2021 den Christbaum einfach bis 09:00 Uhr gut sichtbar mit JU-Bändchen vors Haus stellen!

*Kein Verkauf am 23., 24. und 28.12!

JU Ortsverein Thalmassing

„Weihnachtsgrüße der Schützen“

Der Schützenverein „Pfattertal“ Thalmassing e.V. wünscht seinen Mitgliedern, deren Familien und allen Bürgerinnen und Bürgern ein besinnliches Weihnachtsfest und für das Neue Jahr 2021 vor allem Gesundheit und Zufriedenheit.

Wir freuen uns auf ein Wiedersehen im neuen Jahr!

Termine in nächster Zeit

Vereinsmeisterschaft 2020
– entfällt aufgrund derzeitiger Situation

Nikolausschießen 2020
– entfällt aufgrund derzeitiger Situation

Schießbeginn 2021
– 08.01.2021,
sofern coronabedingt möglich*

Übungsschießen jeden Freitag*
im Gasthaus Sperger
Jugend ab 17 Uhr / Erwachsene ab 20 Uhr

*unter Vorbehalt der aktuellen Corona-Situation – mit bekanntem Hygienekonzept

Gemeindebücherei Thalmassing

Ein Jahr, so völlig jenseits unserer Vorstellung, ist nun fast vorbei.
Wer hätte im letzten Advent gedacht, dass Geschäfte und Schulen über Wochen geschlossen bleiben, dass ein ganzes Jahr keine Konzerte, Festivals oder Jahrmärkte stattfinden können.
Auch die Bücherei war im Frühjahr geschlossen. Umso mehr hat es uns gefreut, dass wir im Mai wieder aufmachen durften. Natürlich unter Berücksichtigung der jeweils geltenden Hygieneregeln haben Sie, liebe Leser, dieses Angebot gerne wieder angenommen.
Jetzt im Herbst durften öffentliche Bibliotheken offen bleiben. Veranstaltungen wurden abgesagt, aber die Ausleihe der Medien ist möglich geblieben. Damit wurde ein Stück Normalität in unserem Ort belassen.
Wie die Zukunft aussieht, kann keiner sagen, aber solange es uns erlaubt wird behalten wir die Öffnungszeiten bei!
Besuchen Sie uns im Bonifaz-Wimmer-Kinderhaus, informieren Sie sich im Onlinekatalog auf unserer Homepage über unser Medienangebot und nutzen Sie die Möglichkeit über LEO SUED eMedien auszuleihen!

Wir wünschen Ihnen allen eine schöne Adventszeit, frohe Feiertage und ein gutes Neues Jahr.

Bleiben Sie vor allem gesund und allen, die an Covid erkrankt sind, wünschen wir einen milden Verlauf.

Ab 1.12. muss die Bücherei wieder schließen. Inwieweit ein Liefer- bzw. Bestellservice möglich ist, ist zu Redaktionsschluss noch nicht bekannt. Bitte informieren Sie sich auf unserer Homepage.

Frauenbund Thalmassing

Keiner ist weise, der nicht die Geduld kennt.
Alles braucht Stille, braucht Zeit.
Braucht Vertrauen in das Leise der Welt.
Ist das Wachstum jeder dunklen Zeit.

Monika Minder

Der Frauenbund lädt all seine Mitglieder, Pfarrangehörigen und Interessierte zu nachstehenden Veranstaltungen herzlich ein:

Sonntag, 13. Dezember 13.30 Uhr
Andacht in der Pfarrkirche zum Frauentragen.

Freitag, 22. Januar 2021 18.30 Uhr
Gottesdienst und Jahreshauptversammlung in der Pfarrkirche.

Wir freuen uns auf Ihr zahlreiches Kommen und wünschen allen eine schöne besinnliche Adventszeit und frohe Weihnachten im Kreise der Familie.

Für das kommende Jahr 2021 wünschen wir Glück, Gesundheit und Gottes Segen.

KRIEGER - UND RESERVISTEN-KAMERADSCHAFT THALMASSING

Sammlung für Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge 2020

Auch in diesem Jahr führte die Krieger – und Reservisten-Kameradschaft Thalmassing an Allerheiligen und Allerseelen eine Straßensammlung zugunsten der Kriegsgräberfürsorge durch.

Kameraden der KRK sammelten an den Eingängen der beiden Friedhöfe Thalmassing und Weillohe.

Für Euer Entgegenkommen und Eure Spendenbereitschaft noch einmal vielen Dank.

Der Erlös der Sammlung betrug 480,00 € und wurde bereits an den Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e. V. übergeben.

1. Vorstandschaft

Wir wünschen allen ein frohes
und friedliches Weihnachtsfest,
sowie einen guten
Rutsch ins Jahr 2021!

Die Vorstandschaft

Mitglieder gesucht:
Wir sind ein moderner, demokratisch geführter Verein in dem jedes unserer Mitglieder ein Mitspracherecht hat und gehört wird. Neue Mitglieder werden sowohl passive als auch für die aktive Vereinsmitarbeit gesucht. Bei Interesse wenden Sie sich an unseren Vorstand unter vorstand@rkthalmassing.de.

FC THALMASSING 1932 e.V.

Allen Mitgliedern, Fans, Freunden
und Sponsoren ein frohes und
besinnliches Weihnachtsfest,
verbunden mit den besten Wünschen
für das Jahr 2021

Frohe Weihnachten

FC THALMASSING 1932 e.V.

Einladung

zur ordentlichen Mitgliederversammlung

Am Mittwoch, den 06.01.2021
um 19 Uhr im Saal unseres
Sportheims

*Das Geheimnis der Weihnacht
besteht darin, dass wir auf
unserer Suche nach dem Großen und
Außerordentlichen auf das
Unscheinbare und
Kleine hingewiesen werden.*

SOZIALVERBAND VdK BAYERN

OV Thalmassing

Johann Stöhr, Tel. 09453 93789

Ein frohes und besinnliches Weihnachtsfest sowie Gesundheit,
Glück und Erfolg für das neue Jahr wünscht Ihnen Ihr

VdK-OV Thalmassing

Kinderhaus St. Nikolaus, Hausingerstr. 10, 93107 Thalmassing

Martin – einmal anders gefeiert

Das Jahr 2020 hält alle in Atem. Uns ist es wichtig auch in der Coronazeit christliche Festtage mit den Kindern zu feiern. Letztes Jahr wurde das Fest noch in der Kirche mit allen Eltern, Geschwistern, Großeltern und Schulkindern mit der Frau Pfarrerin Koschnitzke abgehalten. Der Laternenzug führte uns zum Kindergarten und dort gab es Punsch, Wienersemmeln und die geliebte Lebkuchengans, die unsere Eltern für die Kinder gebacken hatten.

Nun musste ein neuer Plan her. Der November, mit seinem erneuten Lockdown, stellte uns vor neue Herausforderungen. Schnell war klar, dass wir nur mit den Kindern in der eigenen Gruppe unser Martinsfest abhalten konnten.

Manche Kinder bastelten sich die Requisiten für ihr Martinsspiel aus alltäglichen Gegenständen.

Jede Gruppe suchte sich einen Vormittag um den 11. November aus und gestaltete diesen nach eigenen Vorstellungen. Das Martinsspiel wurde Tage vorher schon mit allen Kindern erzählt, gespielt, mit Büchern vertieft. Natürlich durfte jeder der wollte Martin oder den Bettler spielen.

Für das Martinsfest wurde die Rolle des Martins, Bettlers und der Musikanten fest vergeben. Im Morgenkreis fand die Aufführung mit musikalischer Untermalung einer jeden Gruppe statt. Nach dem Singen und Spielen ging es an das Feiern und das Austeilen der Plätzchengänse, die eine Kollegin für alle Kinder gebacken hatte.

Nach dem gemeinsamen Essen ging es in den Garten zum Laternenumzug.

Die Kerzen wurden angezündet und ein kleiner Gang durch den Garten gemacht.

Jedes Kind nahm seine Laterne mit nach Hause und konnte abends mit den Eltern noch mal „Ich geh´ mit meiner Laterne" singen und in die Tat umsetzen. Auch unsere Kleinsten waren eifrig beim Laternenumzug dabei.

Anmeldung für die Krippe bzw. den Kindergarten im Kinderhaus St. Nikolaus

Die Neuanmeldungen für den Kindergarten- bzw. Krippenjahr *2021 / 2022* stehen an.

Wir bitten alle Eltern, deren Kind ab September 2021 oder im Laufe des Jahres die Krippe bzw. den Kindergarten besuchen soll, sich *ab Montag, 18. Januar 2021* am besten telefonisch einen Termin für ein persönliches Anmeldegespräch zu vereinbaren.

Die Anmeldegespräche finden vom
Mo. 25. bis Do. 28. Januar 2021 nachmittags **ab 14:30 Uhr** statt.

Leider können wir zurzeit keinen Spielenachmittag zum Kennenlernen der Einrichtung und der einzelnen Gruppen anbieten.

Ansprechpartner

Kinderhausleiterin:
Frau Birgit Bauer-Zierhut

Kinderhaus St. Nikolaus
Hausinger Str. 10
93107 Thalmassing

Telefon: 09453 / 401
e-mail: st.nikolaus@-dw-regensburg.de

PRAXIS AM RING
Krankengymnastik für Groß und Klein
Lymphdrainage und Massage

Unser
Gesundheits-Angebot

3 x 20 Minuten Massagen 50.- €

Tel. 09453 - 99 90 155 · Ringstr. 16a · Thalmassing

- Krankengymnastik / Physiotherapie
- Krankengymnastik - ZNS bei neurologischen Erkrankungen z.B. Schlaganfall, MS, Parkinson, Querschnitt - Bobath / PNF
- Manuelle Therapie
- Lymphdrainage
- Massagen
- Atemtherapie
- Harn-/ Stuhlinkontinenz
- Krankengymnastik für Tumor- und Palliativpatienten
- Schlingentischbehandlung
- Fango, Heißluft, Eis, Elektrotherapie
- Fußreflextherapie
- Gruppengymnastik: Beckenboden, Wassergymnastik, Sturzprophylaxe für Senioren, Angehörigenschulung
- Betriebliche Gesundheitsvorsorge
- HAUSBESUCHE

ELEKTROTECHNIK ENGLBRECHT

- Elektroinstallation
- Telefonanlagen
- Tür- und Tortechnik
- Hausgeräte
- EIB - Gebäudetechnik

Telefon 09453/9429
Ringstr. 13 A 93107 Thalmassing

Der E-CHECK®
Sicherheit vom Elektromeister

Bonifaz-Wimmer-Kinderhaus, Luckenpainterstr. 20, 93107 Thalmassing

Hort Krippe Kindergarten
Bonifaz-Wimmer-Kinderhaus
Ein Ort des Miteinanders

Neuer Elternbeirat im Bonifaz-Wimmer-Kinderhaus

Das Bonifaz-Wimmer-Kinderhaus hat einen neuen Elternbeirat. Auf Grund der derzeitigen Situation fand kein Wahlabend in der üblichen Weise statt. Die Wahl wurde in Form einer Briefwahl durchgeführt und die Stimmenauszählung erfolgte durch einige Wahlhelfer und dem Wahlvorstand.

Zur Wahl stellten sich 15 Eltern davon wurden 12 Elternvertreter gewählt.

Die Wahlbeteiligung war erfreulich hoch. Von 123 Stimmzetteln wurden 109 abgegeben.

Bei der ersten Sitzung im Oktober wurden, unter Einhaltung des Hygienekonzepts des Kinderhauses, die Verteilung der Ämter vorgenommen., was zu folgendem Ergebnis führte:

1. Vorsitzende:	Lichtinger Susanne	
2. Vorsitzende:	Pietschmann Kathrin	
1. Schriftführerin:	Stadler Christina	
2. Schriftführerin:	Fiedler Alexandra	
Weitere Mitglieder:	Brückl Steffi	Fröhlich Marina
	Eisenschenk Anja	Hammerl Nathalie
	Englbrecht Bettina	Parzefall Lisa
	Englbrecht Michaela	Stohl Maria

Anschließend wurde die Bastelgruppe unter der Leitung von Steffi Brückl und Nathalie Hammerl vorgestellt. Das Kinderhausteam bedankt sich ganz herzlich bei den aktiven Mitgliedern, die schon im Herbst in Heimarbeit sehr aktiv waren und durch den Verkauf der Waren eine beachtliche Summe erwirtschaften konnte. Somit können die Weihnachtswünsche für die einzelnen Gruppen erfüllt werden.

Im Anschluss wurde noch über den Ablauf der bevorstehenden Feste, wie St. Martin, St. Nikolaus und über die Gestaltung der Adventszeit gesprochen. Man war sich jedoch einig, dass auf Grund der Pandemie sehr flexibel reagiert werden muss, die Gesundheit unserer Kinder, des Personals und der Eltern hat oberste Priorität.

Anmeldungen im Bonifaz-Wimmer-Kinderhaus für das Kindergartenjahr 2021/22

Alle Eltern, deren Kind ab September 2021 oder während des Kindergartenjahres 2021/22 das Kinderhaus besuchen soll, können vom 19.01.21 – 21.01.21 ihr Kind in der Zeit von 9.00 – 14.00 Uhr im Kinderhaus **telefonisch** anmelden.

Es werden alle Anmeldungen, sowohl für Kinderkrippe, Kindergarten und Kinderhort entgegengenommen.

Der endgültige Vertragsabschluss findet zu einem späteren Zeitpunkt statt.

Die Anmeldung für die kurze Mittagsbetreuung bis 13.30 Uhr oder die Nachmittagsbetreuung an der Schule unterliegt nach wie vor der Gemeinde.

Ihre Ansprechpartnerin:

Kindergartenleiterin:
Jutta Graf
Kindergarten Bonifaz-Wimmer-Haus

Luckenpainter Straße 20
93107 Thalmassing
Telefon: 09453/525
e-mail: kiga-bonifaz-wimmer@t-online.de

Kveta Girschick
Fotografie

Ihre Fotografin vor Ort!

Bewerbungsfotos...
Biometrische Bilder....

Tel: 09453-3109133 Mobil: 015146235617

DONUM VITAE in Bayern e.V.
beraten – schützen – weiter helfen

Wir bieten an:

- Allgemeine Schwangerenberatung
- Schwangerschaftskonfliktberatung nach § 219 StGB
- Vermittlung von finanziellen Hilfen
- Beratung bis zum 3. Lebensjahr des Kindes
- Sexualpädagogik, Familienplanung und Beratung in Verhütungsfragen

Die Beratung ist kostenlos und erfolgt überkonfessionell, auf Wunsch auch anonym.

Wir halten auch in der Corona-Krise unser umfangreiches Beratungsangebot bereit. Sowohl persönliche Gespräche zwischen den Berater*innen und den Klient*innen als auch Telefon- und Video-Beratungen sind möglich.

DONUM VITAE in Bayern e.V.
Staatlich anerkannte Beratungsstelle für Schwangerschaftsfragen
Maximilianstr. 13 Tel. 0941/5956490
93047 Regensburg Fax 0941/5956499
Email: regensburg@donum-vitae-bayern.de
Homepage: www.regensburg.donum-vitae-bayern.de

Eltern-Kind-Gruppe Thalmassing

Lichterglanz und süßer Duft, Glockengeläute und alle Jahre wieder.

Schön, wenn wir uns noch verzaubern lassen können von den ursprünglichen Werten.

Wir wünschen friedliche Festtage
und einen guten Start ins neue Jahr 2021.

Herzliche Weihnachtsgrüße
EKG-Gruppenleiterinnen

Montagsgruppe: Sabrina Ströher 310847
Dienstagsgruppe: Claudia Rieger 302122
Mittwochsgruppe: Brigitte Bauer 302480
Freitagsgruppe: Diba Folger 996020

Aquarell Vektor erstellt von freepik - de.freepik.com

Durch die Auswirkung der Pandemie können wir noch nicht genau sagen, ab wann und unter welchen Voraussetzungen wir mit den Gruppenstunden starten können. Alle nötigen Informationen hierzu werden von der jeweiligen Leiterin an die Eltern weitergegeben.

Pressemitteilung

Regensburg, 2. Dezember 2020

Landkreis Regensburg

Pädagogisch-audiologische Beratung bei Hör- und Sprachproblemen von Kindern

Regensburg (RL). Die Sprachentwicklung eines Kindes verläuft nach einem vorhersehbaren Schema. Verständlich, dass sich viele Eltern fragen, ob die Sprachentwicklung ihres Kindes noch altersgemäß ist oder ob nicht vielleicht eine Verzögerung vorliegen könnte. Auch einzuschätzen, ob das Kind richtig hört, ist nicht immer einfach. Für Eltern, die Fragen in Bezug auf die Hör- und Sprachentwicklung ihres Kindes haben, gibt es am Landratsamt Regensburg, Gesundheitsamt für Stadt und Landkreis, in Zusammenarbeit mit dem Institut für Hören und Sprache in Straubing eine Beratungsmöglichkeit. Ein Sonderschullehrer der pädagogisch-audiologischen Beratungsstelle bietet einen kindgemäßen Hör- und Sprachtest an und zeigt individuelle Möglichkeiten der Förderung auf. Die Beratung ist kostenlos, eine Überweisung ist nicht erforderlich.

Der nächste Beratungstermin ist am Donnerstag, 17. Dezember 2020, im Gesundheitsamt für Stadt und Landkreis, Altmühlstraße 3, 93059 Regensburg (Raum2.153) in der Zeit von 9 bis 12 und von 13 bis 16 Uhr. Die geltenden Abstands- und Hygieneregeln sind zu beachten.

Terminvereinbarung: Interessierte Eltern melden sich an bei Michaela Müller, Tel.: 0941 4009-724, E-Mail: Michaela.Mueller@landratsamt-regensburg.de.

Landratsamt Regensburg / Presse- und Öffentlichkeitsarbeit / Altmühlstr. 3 / 93059 Regensburg
Pressesprecher: Hans Fichtl / Stellvertretende Pressesprecherin: Astrid Gamez
Tel.: 0941 4009-276, -433, -419, -547 / Fax: 0941 4009-288
E-Mail: pressestelle@lra-regensburg.de, Internet: www.landkreis-regensburg.de

Christbaumhof
Gierstorfer
in Wolkering

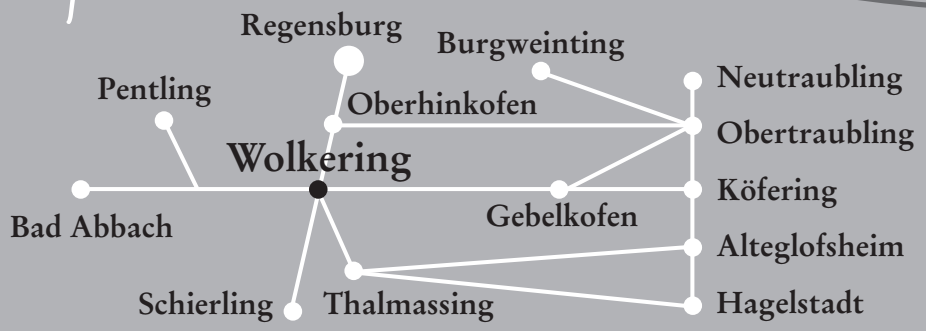
Riesige Auswahl

an frisch geschlagenen Nordmanntannen, Blaufichten und Fichten aus eigenem Anbau

- Sicheres Christbaumkaufen unter Einhaltung aller Hygiene- und Abstandsvorschriften
- Neben einer großen Ausstellung im Hof können Sie Ihren Christbaum auch direkt in der Kultur aussuchen
- Verpacken, Anspitzen und Einpassen des Baumes in Ihren Christbaumständer sind bei uns gratis
- Bei Regen oder Schnee können Sie sich Ihren Baum auch im Trockenen in der Verkaufsscheune aussuchen

Kommen Sie vorbei, wir freuen uns auf Ihren Besuch!

So finden Sie uns:



Familie Gierstorfer
Weilloherstraße 5
93107 Wolkering

Tel.: 09453/8135
Fax: 09453/997021

www.christbaumhof-gierstorfer.de | info@christbaumhof-gierstorfer.de

Flutlichtverkauf täglich bis 19 Uhr – auch sonntags!

VERANSTALTUNGS-KALENDER

Dezember 2020 – Januar 2021

Bildquelle: aboutpixel.de • Wunderkerzen im Schnee © Kim Czuma

Dezember 2020

13.12.20	Frauenbund Thalmassing	Andacht zum Frauentragen

Januar 2021

06.01.21	FC Thalmassing	Ordentliche Mitgliederversammlung im Sportheim
09.01.21	JU Thalmassing	Christbaum Abholaktion
22.01.21	Frauenbund Thalmassing	Gottesdienst und Jahreshauptversammlung in der Pfarrkirche

Malermeister
Peter Trägner

Wir bieten:
allgemeine Malerarbeiten
dekorative Gestaltung
Innenanstriche
Fassadengestaltung

Rufen Sie uns an!
09453 8743 oder
0170 6749312

Peter Trägner | Sonnenstraße 8 | 93087 Alteglofsheim
malermeister-traegner@t-online.de

Für den Notfall

- Polizei 110
- Feuerwehr/Rettungsleitstelle 112
- Ärztl. Bereitschaftsdienst 116 117
- Giftnotruf 0911/39 82 451
- Zahnärztl. Notdienst im Uni-Klinikum (Tag und Nacht) 0941/9440
- Weitere Auskünfte über den zahnärztl. Notdienst unter 0941/59 204-41

Im Störfall zu erreichen

Wasserzweckverband Mintraching
Bei Störfällen und Rohrbrüchen Tel. 09406/94100
außerhalb der Geschäftszeiten 0172/7596540 oder 0172/7594723

Abwasserzweckverband Mintraching
Bereitschaftsdienst Tel. 09406/94140
außerhalb der Geschäftszeiten 0170/3374228

Strom Bayernwerk Tel. 09492/950-0

Telekom – Telefon
Geschäftskunden Tel. 0800/330-2870
Privatkunden Tel. 0800/330-1000

Primagas Tel. 02151/852333

Öffnungszeiten

Von 24.12.2020 bis 06.01.2021 wegen Betriebsferien geschlossen

Gemeindeverwaltung Thalmassing
Kirchweg 1, 93107 Thalmassing
Tel. 09453/9934-0, Fax 09453/9934-20
gemeinde.thalmassing@thalmassing.de
www.thalmassing.de

Aus aktuellem Anlass nur mit Terminvereinbarung

Montag, Dienstag und Freitag
08.00 – 12.00 Uhr
Donnerstag 14.00 – 18.00 Uhr
Sprechzeit des Bürgermeisters:
Donnerstag 16.00 – 18.00 Uhr

Wertstoffhof Thalmassing
Hauptstraße 73

Montag:	16.00 – 18.00 Uhr
Mittwoch:	16.00 – 18.00 Uhr
Samstag:	09.00 – 12.00 Uhr

Bücherei Thalmassing
Luckenpainter Straße 20
Tel. 09453/99 81 351

Montag	8:00 – 9:30 Uhr Bücherei Café
Mittwoch	16:30 – 18:00 Uhr
Freitag	18:00 – 19:00 Uhr
Sonntag	10:00 – 12:00 Uhr

Nette Nachbarn Thalmassing
Nachbarschaftshilfe
Tel. 09453/99 34-50

Beauftragte der Gemeinde Thalmassing

Senioren	Jugend	Gleichstellung und Integration	Agenda und Entwicklung	Behinderte und Gleichgestellte	Energie
Dietmar Breu	Hans Biener	Irmgard Reis	Christian Dozler	Romy Helgert	Walter Nowotny

Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe: 14. Januar 2021